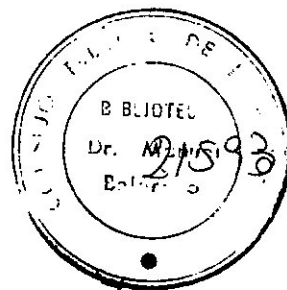


CATALOGADO

718
I



ESTUDIO DEL DISEÑO Y METODOS CONSTRUCTIVOS DE VI-
VIENDAS ECONOMICAS PARA POBLADORES SIN RECURSOS
DE LA PROVINCIA DEL NEUQUEN.

EVALUACION DE LA PUESTA EN REGIMEN DE PROTOTIPOS
DE VIVIENDAS RURALES.

Dirección de Operaciones
Departamento Asuntos Sociales

Equipo Técnico:

Lic. en Sociología Clara Dávila
Lic. en Antropología Catalina Saugy
Lic. en Economía Alfredo Lasalvia
Arquitectos: Silvia Sanchez
Juan Carlos Guerrini

L. 232

T. 212

Neuquén

Colaboración: Lic. en Sociología Mario Fittipaldi
Coordinación: Lic. en Sociología Clara Dávila
Dirección: Arquitecto Juan Carlos Guerrini

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

INDICE

Pag.

TOMO I

1. Alcances y Objetivos de la Evaluación	002 X
2. Sistema de Arquitectura: Subsistema de Proyecto	005 X
2.1. Chorriaca	007
2.1.1. Análisis de casos	007
2.1.2. Análisis de los componentes del prototipo e implantación	036
2.2. Quillén	054
2.2.1. Introducción	054
2.2.2. La familia y la vivienda	056
2.2.3. Análisis de los componentes del prototipo e implantación	064
2.2.4. Análisis de la implantación y elementos pe- ridomésticos	067 X
2.3. Conclusiones generales del análisis del Sub- sistema de Proyecto de los Prototipos	099 X
2.4. Criterios de diseño de viviendas rurales	101 X
2.4.1. Implantación	101 X
2.4.2. Tamaño de las viviendas y posibilidades de crecimiento	102 X
2.4.3. Criterios de diseño de cada local	102 X

TOMO II

3. Sistema de Arquitectura: Subsistema constructivo	105 X
3.1. Chorriaca	105
3.1.1. Descripción y eficiencia técnica	105
3.1.2. Relación con materiales y técnicas de la <u>vivienda natural</u>	111 X
3.1.3. Correlación entre el sistema constructivo y la localización elegida	113
3.1.4. Cambios introducidos en documentación téc- nica, subsistema constructivo y equipamiento	113

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

4. Sistema de Arquitectura: Subsistema Productivo	117	✓
4.1. Recursos Humanos	117	
4.2. Recursos Económicos	122	
4.2.1. Recursos naturales	122	
4.2.2. Empresas	123	
4.2.3. Correlación entre el subsistema constructivo y la forma de producción	126	
4.2.4. Costos de viviendas y equipamiento	128	
4.2.4.1. Introducción	128	
4.2.4.2. Determinación de costos	129	
4.2.4.2.1. Definiciones	129	
4.2.4.2.2. Elementos o rúbricos componentes	130	
4.2.4.2.3. Desarrollo del análisis	132	
4.2.4.2.4. Evaluación por vivienda y por programa	139	
5. Cambios Operados	142	×
5.1. Chorriaca	143	
5.1.1. La comunidad	143	
5.1.1.1. Infraestructura	143	
5.1.1.2. Equipamiento	146	
5.1.1.3. Situación habitacional	149	
5.1.1.4. Asistencia sanitaria	151	
5.1.1.5. Educación	154	
5.1.1.6. Organización social	156	
5.1.2. Los trabajadores	163	
5.2. Quillón	166	
5.2.1. Introducción	166	
5.2.1. Fuentes de información	166	
5.2.2. Cambios en la comunidad	167	
5.2.2.1. Caminos y accesos	167	
5.2.2.2. Provisión de agua	167	
5.2.2.3. Mensuras y títulos de tierras	168	
5.2.2.4. Alambrados	168	
5.2.2.5. Situación sanitaria	168	
5.2.2.6. Situación educacional	169	
5.2.2.7. Comunicaciones	170	
5.2.2.8. Artesanías	170	
5.2.2.9. Organización social	171	
5.2.2.10. Situación habitacional	172	

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

5.2.3. Las familias de trabajadores y adjudicatarios	173
5.2.4. Los trabajadores (análisis de la encuesta)	173
5.2.5. Conclusiones y recomendaciones acerca de los cambios ocurridos en Quillén	181
6. Conclusiones generales de la evaluación	186

ANEXOS

Anexo I: Materiales utilizados - Precios históricos	187
Anexo II: Índice del costo de la construcción por ítem de obra en relación con el correspondiente a agosto de 1976	199
Anexo III: Cómputo de materiales por vivienda de 3 dormitorios - Cantidad empleada - Costos históricos y actuales	202
Anexo IV: Costo histórico por mano de obra	207
Anexo V: Vehículos utilizados - Depreciación estimada	208
Anexo VI: Herramientas utilizadas - Costo y momento de compra	209
Anexo VII: Herramientas utilizadas - Desgaste estimado Valor residual	211
Anexo VIII: Materiales utilizados - Precios a agosto 1976	213
Anexo IX: Costo de materiales por rubro de mano de obra	219
Anexo X: Costos actuales por mano de obra	220
Anexo XI: Índice del costo de la construcción - Mano de obra - Relación con agosto de 1976	221
Apéndice: Fuentes de información	222

"Para nosotros el programa ha sido como una escuela".

Don Juan Kilapi, Jefe de la comunidad de Chorriaca.



1. Alcances y objetivos de la Evaluación

Alcances de la Evaluación.

La puesta en régimen de los prototipos de viviendas rurales de la provincia del Neuquén surge como necesaria, a fin de probar los objetivos, criterios, propuestas generales y diseños elaborados en el "Estudio del diseño y métodos constructivos de las viviendas económicas para pobladores sin recursos en zonas urbanas y rurales de la provincia del Neuquén", elaborado por C.F.I. y la Provincia durante el año 1974.

Si bien el criterio fundamental del estudio establecía que a la - par que se provieran servicios habitacionales, se debía incorporar a la población a un cambio en lo social y económico, los objetivos del - estudio circunscribían los resultados previstos a la obtención de diseños de viviendas y equipamientos comunitarios y sistemas constructivos basados en las pautas socioculturales, condicionantes del medio físico y recursos provinciales. Para una vez iniciado el proceso de puesta en régimen de los prototipos y ante la situación por la que atravesaban - las poblaciones en donde se desarrollaba la experiencia, se decidieron una serie de acciones tendientes a modificar en forma más integral la situación de marginalidad observada.

Con ese fin se iniciaron subprogramas de educación, salud, riego, agricultura, ganadería, servicios de infraestructura y equipamiento a escala de la comunidad a que están dirigidos, que también serán analizados en el presente trabajo. El plan de capacitación en albañilería y la construcción de los prototipos se convirtieron en el eje alrededor del cual se articularon el resto de los subprogramas.

Por otra parte, la Provincia ante la emergencia suscitada por el - aluvión de marzo del 75 en la zona de Picón Leufú, construyó 140 viviendas rurales, siguiendo los criterios, propuestas y diseños surgidos del estudio y se encuentran en proceso de licitaciones para zonas de fronteras de otras tantas viviendas. Esta situación de construcción en gran escala de viviendas rurales, única e inédita, facilita una evaluación - más general que la restringida a la puesta en régimen, prevista original

mento, y permite conclusiones más definitivas en este tema.

Por tanto, el presente estudio abarcará tres planos netamente diferenciados desde el punto de vista de la validez de las conclusiones: a) Evaluación de los prototipos de viviendas y centro sanitario en los aspectos subsistencia de proyectos y constructivo; b) Evaluación de la forma productiva, haciendo especial énfasis en la capacitación adquirida por los pobladores y la eficiencia o rendimiento de dicha mano de obra; y c) Aproximación a una evaluación del Plan Integral de Desarrollo, que aún se encuentra en realización.

La presente evaluación se realiza fundamentalmente a partir de la información recolectada en julio de 1976, cuando prácticamente se habían concluido las viviendas.

El proceso del programa no fue evaluado de acuerdo a lo planteado originariamente, o sea en todo su desarrollo, debiéndose tener presente que el equipo C.F.I., se retiró de la Provincia a comienzos de marzo de 1975 cuando recién se iniciaban las obras y volvió a ella para los presentes trabajos.

Por esta situación, se ha perdido información que no ha sido posible recuperar, especialmente en lo que respecta al Paraje Quillén, debido a los cambios que sufriera el equipo técnico provincial que allí se había destacado.

Asimismo deberá tenerse en cuenta que el uso de las viviendas no pudo verificarse en su totalidad ya que, no habían sido habilitados los núcleos sanitarios respectivos debido a demoras sufridas en la realización del proyecto de agua potable y que el área peridoméstica no es utilizada plenamente en invierno por las rigurosas condiciones del clima.

Objetivos de la Evaluación

El objetivo de la evaluación es medir la concordancia del proceso y resultados obtenidos con objetivos, propuestas y criterios del estudio a partir del cual se realizó la experiencia de Puesta en Régimen de los Prototipos de Viviendas Rurales de la Provincia. Dicha medición tiene por fi-

nalidad aportar los elementos necesarios para una reelaboración de los prototipos, la forma productiva y el plan integral de desarrollo de comunidades rurales.

Asimismo, los resultados de la Evaluación nos indicarán qué propuestas y criterios deberán adaptarse o modificarse para convertirse en posibles.

Fuentes de información.

Respecto de las fuentes de información utilizadas, consultar apéndice.

2. Sistema de Arquitectura: Subsistema de Proyecto.

El desarrollo de este aspecto se basó fundamentalmente en los datos recogidos por miembros del equipo C.F.I. durante el relevamiento de las viviendas construidas en los parajes Chorriaca y Quillén, realizado en julio y septiembre de 1976.

El objetivo de dicho relevamiento fue verificar, a través de la observación directa y el testimonio de sus moradores, el uso de las viviendas a fin de evaluar la adaptabilidad de las mismas al modo de vida de sus destinatarios.

A tal efecto, fue elaborada una guía de observación y entrevista que se aplicó en cada una de las viviendas ocupadas.

Una vez finalizado el relevamiento, los datos obtenidos de esta manera, se volcaron en una grilla que sintetiza la información recogida.

El análisis de los casos relevados y las regularidades observadas en los mismos, permitieron extraer conclusiones sobre el uso de los componentes de la vivienda para cada zona. (Norte: Chorriaca y Sur: Quillén).

Los criterios generales de diseño de las viviendas rurales de la Provincia, se elaboraron a partir de las conclusiones anteriormente citadas, de los estudios generales de zonificación y particulares de vivienda natural, el conocimiento de la realidad provincial y la elaboración teórica sobre la problemática de la vivienda rural.

En síntesis, la exposición de los resultados del relevamiento incluye los siguientes puntos:

1. Análisis de casos: A fin de brindar una visión del funcionamiento de la vivienda en su conjunto y en relación a las características del grupo familiar que la habita, se expondrá el análisis de tres de los casos relevados en Chorriaca.
2. Análisis de cada uno de los componentes del prototipo (*).

(*). Si bien la redacción de los análisis efectuados en Quillén y Chorriaca no siguen el mismo orden formal, en esencia contienen ambos los mismos elementos.

3. Conclusiones generales del Análisis del Subsistema de Proyecto de Qui-
llén y Chorríaca.
4. Criterios generales de diseño de viviendas rurales.

2.1. Chorriaca

2.1.1. Análisis de casos

Caso N° 1. Grupo familiar.

Composición: El grupo familiar que reside actualmente en la vivienda, es tá compuesto por seis personas en forma permanente: el matrimonio y cuatro hijos, dos varones de 16 y 13 años y dos mujeres de 11 y 4 años. -- Otros dos hijos, (un varón de 24 y una mujer de 19) trabajan en un motel del A.C.A. por lo que solo conviven esporádicamente con la familia.

Cuando se efectuó la adjudicación, todo el grupo familiar se encontraba reunido, excepto el hijo mayor que estaba cumpliendo el servicio militar.

Esta familia es la única del lugar de origen no indígena; su radicación en el mismo, obedece a la necesidad de proximidad a un establecimiento escolar, debido a la importancia que asignan los mayores a la educación de los hijos.

La adjudicación de una de las viviendas nuevas a este grupo familiar, surgió de la evaluación de las condiciones de precariedad habitacional que detentaba y a través de un acuerdo con el cacique de la Agrupación.

Actividades Productivas: La fuente principal de ingresos está constituida por la propiedad de animales (150 cabríos, 50 lanares, 12 vacunos y 9 caballos). Debido a la falta del espacio necesario cercano a la vivienda, se encuentran al cuidado del padre del jefe de familia, que reside en otro lugar (próximo a Chorriaca).

Poseen dos huertas en las que plantan arvejas, maíz, cebolla, girasol, alfalfa, además de hierbas aromáticas.

El jefe de la familia no participó en la construcción debido a problemas de salud, pero los dos hijos mayores trabajaron en la carpintería. La señora realiza tareas domésticas (preparación de la comida) para los técnicos encargados del programa, habiendo desarrollado anteriormente, la misma actividad en la escuela del paraje.



CHORRIACA : vista desde el camino de acceso.

La vivienda

Ocupación: El traslado de la familia a esta vivienda se realizó en junio de 1974, es decir, trece meses antes de ser efectuada la evaluación. La vivienda aún se encontraba en construcción en el momento del traslado, - el que se llevó a cabo prematuramente debido al derrumbe de la casa anterior (dormitorio).

El primer local en ser ocupado fue uno de los destinados a dormitorio (N° 10), en el que vivía toda la familia; para cocinar, seguían utilizando la habitación de la antigua vivienda destinada a tal finalidad.

Es decir que la ocupación fue gradual, pero esto se debió a razones accidentales y ajenas a la voluntad de los usuarios.

Area Doméstica

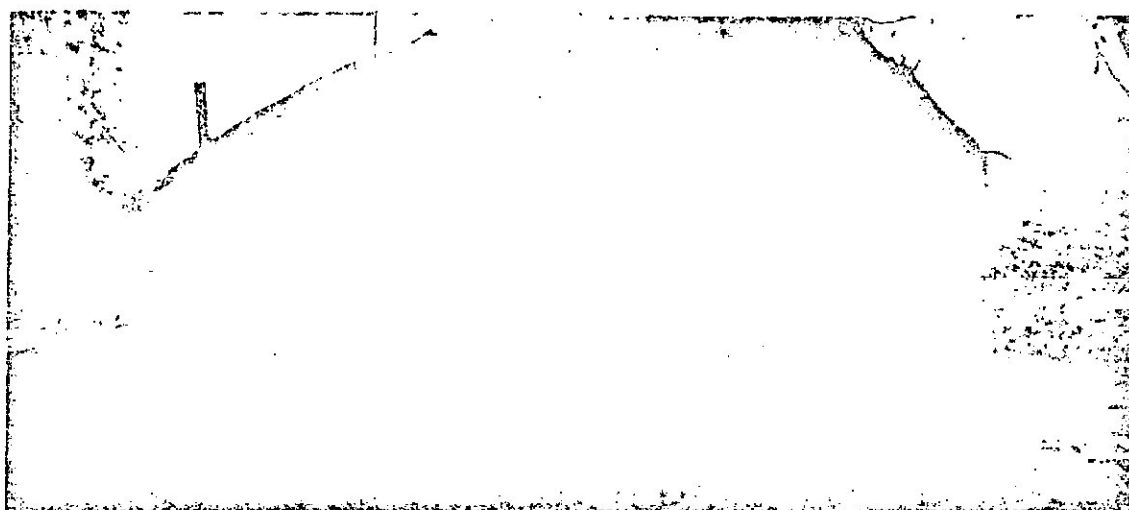
Cocina-Comedor

Uso

Vivienda actual: Las funciones que se realizan en este local son las previstas: comer, cocinar y estar (principales), además de desarrollarse -- otras tareas accesorias, pero igualmente previstas como tejer, planchar, lavar los platos, etc. No se desarrollan en esta habitación, actividades definidas para otro local.

Vivienda anterior: En la habitación destinada a cocina-comedor también se desarrollaban las funciones de comer y cocinar, ya que según manifiestan, nunca realizaron esto último en el exterior de la vivienda. La ubicación de bancos observada en el frente de la misma (carecía de alero), permite suponer que -al menos en verano- este constituía el lugar de estar y recibir visitas. Asimismo, el lavado de platos y ropa se realizaba en una tina ubicada debajo de un árbol.

Dimensiones del local: Las dimensiones del local son correctas en relación a las funciones que en él se desarrollan al equipamiento del mismo y al -



CASO N° 1 : ANTIGUA VIVIENDA .

CHORRIACA

número de integrantes de la familia.

Con respecto a la altura, los moradores manifiestan que al principio los hechos les resultaron muy altos en comparación a los de la antigua vivienda. Debido a esto advirtieron también una mayor dificultad para calefaccionar.

Dimensiones y ubicación de aberturas: El número, ubicación y tamaño de las ventanas les parece adecuado. Los postigos permanecen abiertos durante el día y las cortinas de tela que colocaron se sujetan en el medio para permitir una mayor entrada de luz.

En la vivienda anterior solo había una ventana muy pequeña en la pared lateral de la cocina, constituyendo la puerta de entrada a la misma, la única fuente de iluminación.

Equipamiento: El equipamiento provisto está constituido por la mesada y la piletta de lavar. La cocina económica ya la poseían en la vivienda anterior.

- * Piletta de lavar: no está realizada la conexión al tanque de agua pero tiene desagote. Se usa para lavar platos y enseres de cocina.
- * Mesada: se utiliza como apoyo en el momento de lavar la vajilla. No se prepara en ella la comida, usándose para esa finalidad una mesa chica ubicada junto a la cocina económica.
- * Cocina económica: su uso no produjo problemas, pues la señora ya estaba habituada a ella. En cuanto a la función de calefaccionar, afirman que solo se cumple para este local y aún en el mismo parecería resultar insuficiente ya que se observa la ubicación de un brasero delante del artefacto en cuestión.

Mobiliario:

Con que contaban en la casa anterior: un aparador con puertas para guardar vajilla y una mesa chica en la que se prepara la comida.

Construido en la carpintería: una mesa grande que se utiliza para planchar, comer, etc. tres bancos largos y un aparador con puertas, de cuatro estantes donde guardan tarros de alimentos, vajilla, cacerolas y demás enseres.

Los dos hijos mayores trabajaron en la carpintería participando en la construcción de este mobiliario.

Dormitorios:

Uso: En los tres locales se cumple la función dormir, pero esta es exclusiva en uno solo de ellos, desarrollándose en los dos restantes otras funciones no previstas. Uno es usado parcialmente como depósito de comestibles y combustibles, pues el local destinado a tal fin les resulta insuficiente y en el otro se realiza también la higiene personal de la familia; cabe suponer que esto se debe a que la ducha no está conectada a la red de agua.

Dimensiones: Resultan adecuadamente en relación al número de camas y mobiliario existente.

Dimensiones y ubicación de las aberturas: Al principio les resultó extraño tanta luz en los dormitorios ya que en la antigua casa esta habitación se iluminaba exclusivamente por la puerta, pero manifiestan que en la actualidad ya se adaptaron a la mayor iluminación y les parece bien las dimensiones de las ventanas.

Equipamiento:

- * Provisto con la vivienda: no hubo equipamiento provisto.
- * Con que contaban en la casa anterior: camas y muebles de guardar (una cómoda, un aparador chico y mesas) deteriorados por el uso y el derrumbe del techo del dormitorio de la misma.
- * Completado por el usuario: dado que en la anterior vivienda contaban con un solo dormitorio, cabe suponer que alguna de las camas ha sido adquirida (o construida) con posterioridad al traslado.

El número de plazas es correcto en relación al número de integrantes del núcleo familiar, pero los muebles de guardar resultan notoriamente insuficientes.

Lavadero.

Uso: Se cumple una de las funciones previstas que es la de lavar la ropa y que anteriormente se desarrollaba en el espacio exterior. La higiene perso

nal no se realiza en este local, sino en uno de los dormitorios, como se explicitó anteriormente esto se debería a que la ducha, que formaba parte del equipamiento previsto, aún no ha sido conectada.

Dimensiones: No hubo observaciones.

Dimensión y ubicación de aberturas: carece de ventanas y la puerta es insuficiente para la iluminación, resultando sumamente oscuro.

Equipamiento: El equipamiento provisto está compuesta por pileta de lavar y ducha, ambos sin conectar. Fue completado por los usuarios por un banco, un fuentón y dos palanganas.

Baño: Función: No se cumple, puesto que no está instalado. No es reemplazado por ninguna otra construcción.

Depósito: Uso: se usa exclusivamente para su función prevista: guardar — (herramientas y comestibles en este caso).

Dimensiones: Resultan insuficientes y por esta causa se invade con esta función, uno de los dormitorios. Los moradores de la vivienda proyectan construir un galpón.

Debe señalarse que en la vivienda anterior no existía ningún local — destinado a depósito, observándose qué herramientas y bolsas se ubicaban — contra una de las paredes laterales exteriores.

Dimensión y ubicación de aberturas: Carece de ventanas, siendo notoria la falta de iluminación.

Equipamiento: No ha sido provisto de equipamiento. El introducido por los usuarios consiste en superficies de apoyo (mesa baja sobre la que se colocan los alimentos) y ganchos para colgar.

Area Peridoméstica: El espacio peridoméstico de la antigua vivienda, constaba de dos huertas y un jardín y había un cierto acondicionamiento del espacio exterior para la realización de tareas que ahora se desarrollan en —

el interior de la nueva vivienda (lavar, estar, etc.). Al haber sido erigida en el mismo predio, este acondicionamiento fue aprovechado. Aunque aún no se han realizado nuevas construcciones, proyectan levantar durante el verano, un galpón para suplir la insuficiencia del local destinado a depósito.

Implantación: Se construyó en el mismo predio que la anterior y con similares condiciones de orientación (asoleamiento, vientos y lluvia).

El sitio de implantación fue elegido por los usuarios con la colaboración del técnico, quien sugirió leves modificaciones.

La vivienda nueva se encuentra más cerca del camino de acceso y más alejada del acceso de agua.

Los huertos se ubican a corta distancia de la casa y los animales, que son su principal fuente de ingresos, no pueden tenerlos allí por "falta de espacio".

Los usuarios valorizan la proximidad de la escuela pero prefieren seguir manteniendo el mismo grado de privacidad que antes.

Actitud del usuario hacia la nueva vivienda: Tanto el jefe de familia como su esposa expresaron encontrarse satisfechos con la nueva vivienda "desde el principio nos gustó".

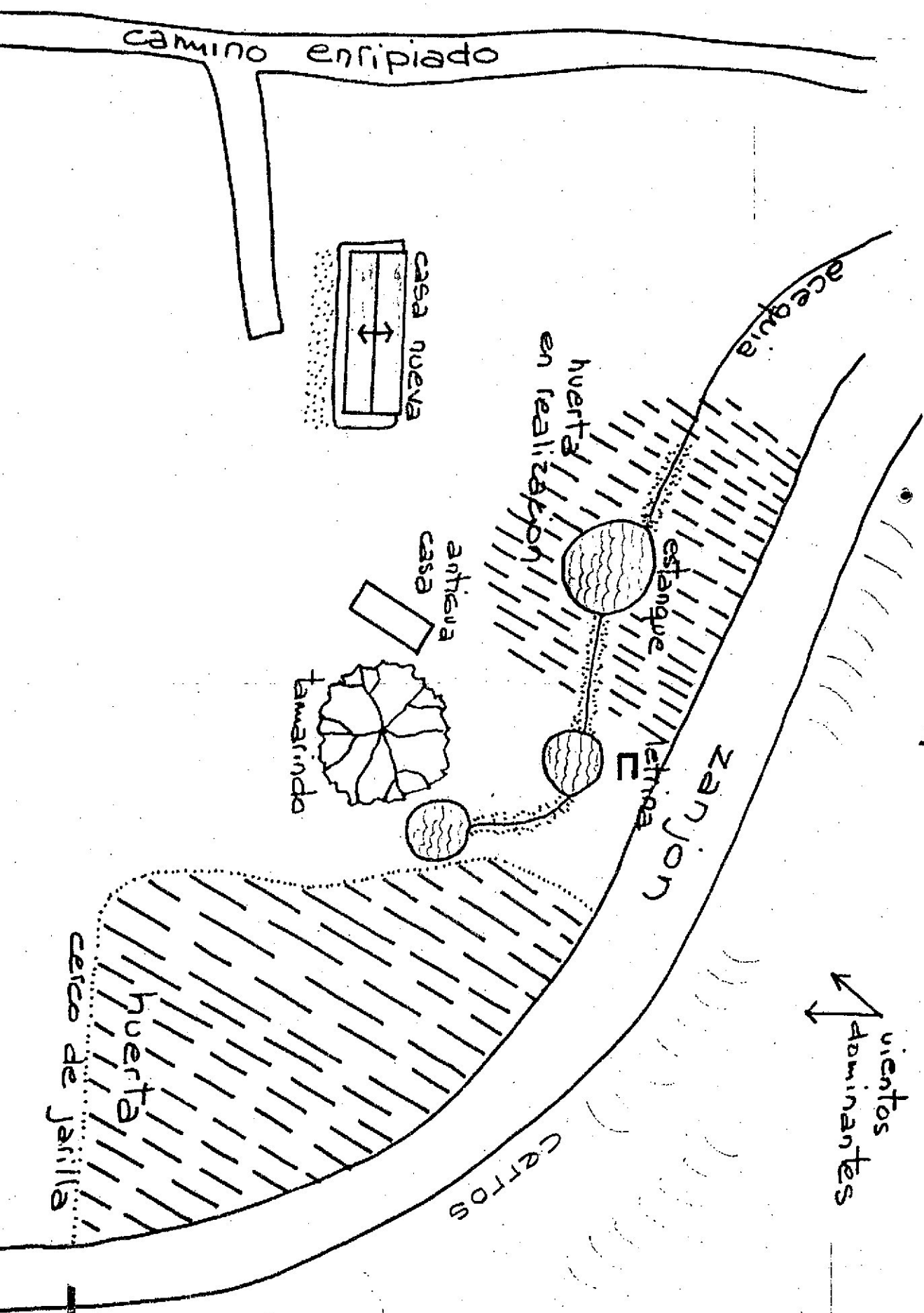
Según manifestaron los únicos cambios que en un primer momento los resultaron extraños están relacionados con la diferencia en las dimensiones entre la casa antigua y la actual y con la iluminación de los dormitorios. En el primer caso, principalmente, en lo referido a la altura ya que "las de antes eran bajitas" y en el segundo porque no estaban acostumbrados a "tanta luz" en los dormitorios.

La adaptación a las modificaciones introducidas en las condiciones habitacionales se refleja en el uso correcto de los espacios y equipamiento y en el aspecto que la actitud positiva de los usuarios confiere a la vivienda.

El aparador pintado de rojo, las cortinas de tela estampada confeccio-

IMPLANTACION VIVIENDA CASO n° 1

↓
vientos
dominantes



nadas por el ama de casa, el hule que cubre la mesa, los tarritos pintados para guardar los alimentos, además del aspecto limpio y ordenado, son todos elementos que evidencian la iniciativa de los moradores de imprimir un sello familiar y de calidez a la nueva vivienda.

Caso N° 2

Grupo familiar

- Composición: Está integrado por nueve miembros, un matrimonio con siete hijos cuyas edades oscilan entre uno y dieciséis años: cuatro mujeres de 14, 12, 9 y 5 años y tres varones de 16, 3 y un año, respectivamente. El mayor de los hijos no reside en la vivienda en forma permanente ya que se encuentra trabajando en el motel del A.C.A., donde permanece en los días laborales.

Quando la vivienda fue adjudicada el hijo menor aún no había nacido.

- Actividades productivas: El jefe de familia trabajó casi un año en las obras, lo que le permitió adquirir algunos animales (20 chivas y dos caballos). Anteriormente su fuente de ingresos estaba constituida por el cuidado de animales ajenos y los trabajos esporádicos que realizaba en una mina cercana. El ingreso familiar está integrado además por el aporte del hijo mayor, empleado en el motel del Automóvil Club de Chorríaca.

La vivienda

- Ocupación: La ocupación se realizó en dos etapas, ya que en el momento de ser entregada a sus adjudicatarios (febrero de 1976) se encontraba en el lugar únicamente el jefe de familia, pues el resto de la misma estaba en la veranada. Hasta mayo del mismo año la vivienda no fue ocupada en su totalidad, por lo tanto el período más significativo a los efectos de la evaluación es el que transcurre a partir de esta última fecha.

Area doméstica

Cocina-Comedor

• Uso: Las funciones que se realizan en este local son las previstas: comer, cocinar, estar y planchar. No se efectúa en el mismo ninguna actividad prevista para otro. La tarea de lavar platos se lleva a cabo en el lavadero, debido, probablemente a que la pileta provista carece de desagote.

A pesar de que uno de los dos locales con que contaba la antigua casa

CASO Nº 2.



Antigua vivienda derrumbada.



Vista parcial de la nueva vivienda.

estaba destinado a cocina, la familia permanecía la mayor parte del tiempo en el exterior de la vivienda, desarrollándose en el mismo las actividades que actualmente se realizan en la cocina-comedor, no obstante carecer de ramada, árboles u otro tipo de acondicionamiento.

- Dimensiones: Resultan adecuadas en relación al uso y al equipamiento necesario para este local.

- Aberturas: El número, ubicación y tamaño de las ventanas les parece adecuado, al igual que la cantidad de luz que las mismas proporcionan. Cuando no hay viento los postigos permanecen abiertos durante todo el día.

- Equipamiento:

Pileta de lavar: no se usa pues carece de desagote. Los platos se lavan en el lavadero. En la casa anterior esta tarea se realizaba en el exterior.

Mesada: Se utiliza exclusivamente para apoyar platos, ollas, etc. No se prepara en ella la comida, el ama de casa dice que "tiene miedo que se rompa"; esta tarea se realiza en la mesa grande.

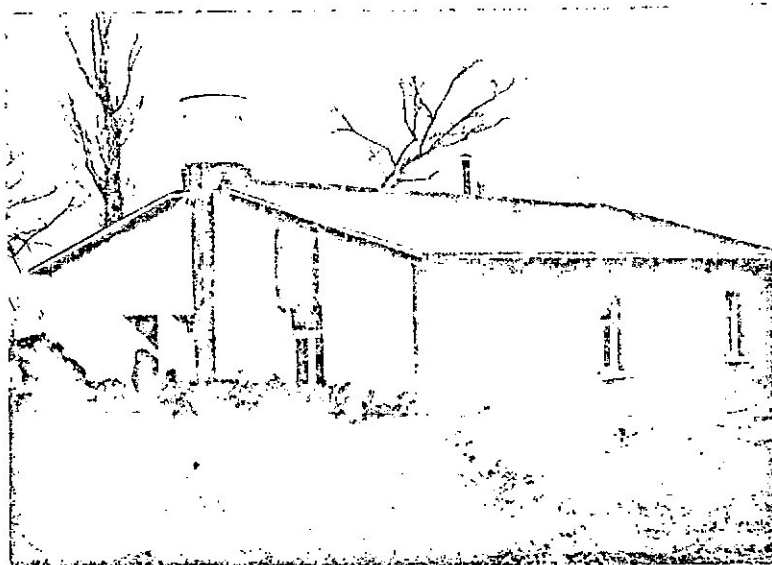
Cocina económica: Perdía humo cuando el tubo se llenaba de hollín, fue reemplazado por otro más ancho para evitar este inconveniente, que ocasionó el ennegrecimiento de las paredes.

El ama de casa nunca había usado un artefacto de este tipo. Aunque al principio no le gustaba cocinar en él porque "extrañaba el fogón redondo", en poco tiempo se acostumbró y ya lo utiliza normalmente.

Respecto al calor que irradiaba, los usuarios manifiestan que sólo alcanza para calefaccionar esta habitación y el dormitorio N° 9; aún así colocan un brasero para reforzarlo. No obstante, consideran que esta casa es mucho más abrigada que la anterior "por el doble techo".

- Mobiliario: No hay muebles de la casa anterior, ya que prácticamente carecían de ellos. Los que poseen actualmente fueron contruidos en la carpintería: una mesa grande que se usa para comer, planchar y preparar la comida; dos bancos largos y un aparador de cuatro estantes donde se guarda la vajilla y tarritos con alimentos.

CASO N° 2.



Vista lateral de la nueva vivienda.

Dormitorios

• Uso: La función dormir se cumple solamente en dos de ellos ya que el tercero está aún sin equipar y es utilizado momentáneamente para guardar unas pocas cosas, sin revestir carácter de depósito.

Además de dormir y guardar la ropa, se realiza en ellos la higiene personal de los mayores, no desarrollándose en estos locales ningún otro tipo de actividades durante el día.

En uno de los dormitorios ocupados duermen el matrimonio y dos hijos varones pequeños (1 y 3 años) y en el otro las cuatro hijas mujeres.

• Dimensiones: En relación al escaso mobiliario que poseen, las dimensiones son suficientes, lo que no ocurriría (al menos en uno de ellos) si contaran con el número de camas necesario.

• Aberturas: Están conformes con el tamaño de las ventanas y la iluminación que proporcionan. Les resultan útiles para "mirar las chivitas cuando andan por atrás de la casa".

El único problema planteado se refiere a los inconvenientes ocasionados por la falta de postigos (entra lluvia y viento).

• Equipamiento: El mobiliario es muy reducido y fue adquirido con posterioridad a la mudanza, ya que en la casa anterior carecían de camas y muebles de guardar. Cuando fue relevada la vivienda contaban sólo con tres plazas para ocho personas, aunque habían encargado otras dos camas más. La falta de muebles de guardar se intenta subsanar apilando la ropa sobre una mesa y mediante clavos en las paredes para colgarla.

Lavadero:

• Uso: Este local se utiliza para lavar ropa y vajilla y para la higiene de los niños, ya que los mayores la realizan en los dormitorios.

- Dimensiones: sin observaciones.
- Aberturas: carece de ventanas y por lo tanto la iluminación es escasa.
- Equipamiento: pileta de lavar y ducha sin conectar, hay además un banco y un fuentón, que se utiliza para lavar la ropa y para la higiene personal.

Baño

No está instalado y por lo tanto no puede ser usado; es reemplazado con una letrina ubicada a 50 metros de la casa.

Depósito

- Uso: Se usa para guardar alimentos, lanas y pieles.
- Dimensiones: Resultan insuficientes por lo que los usuarios proyectan construir un galpón con los adobes de la casa anterior.
- Aberturas: Como en todos los casos carece de ventanas.
- Equipamiento: Dos mesas bajas para apoyar los alimentos; las bolsas se ubican en el suelo.
- Area peridoméstica:

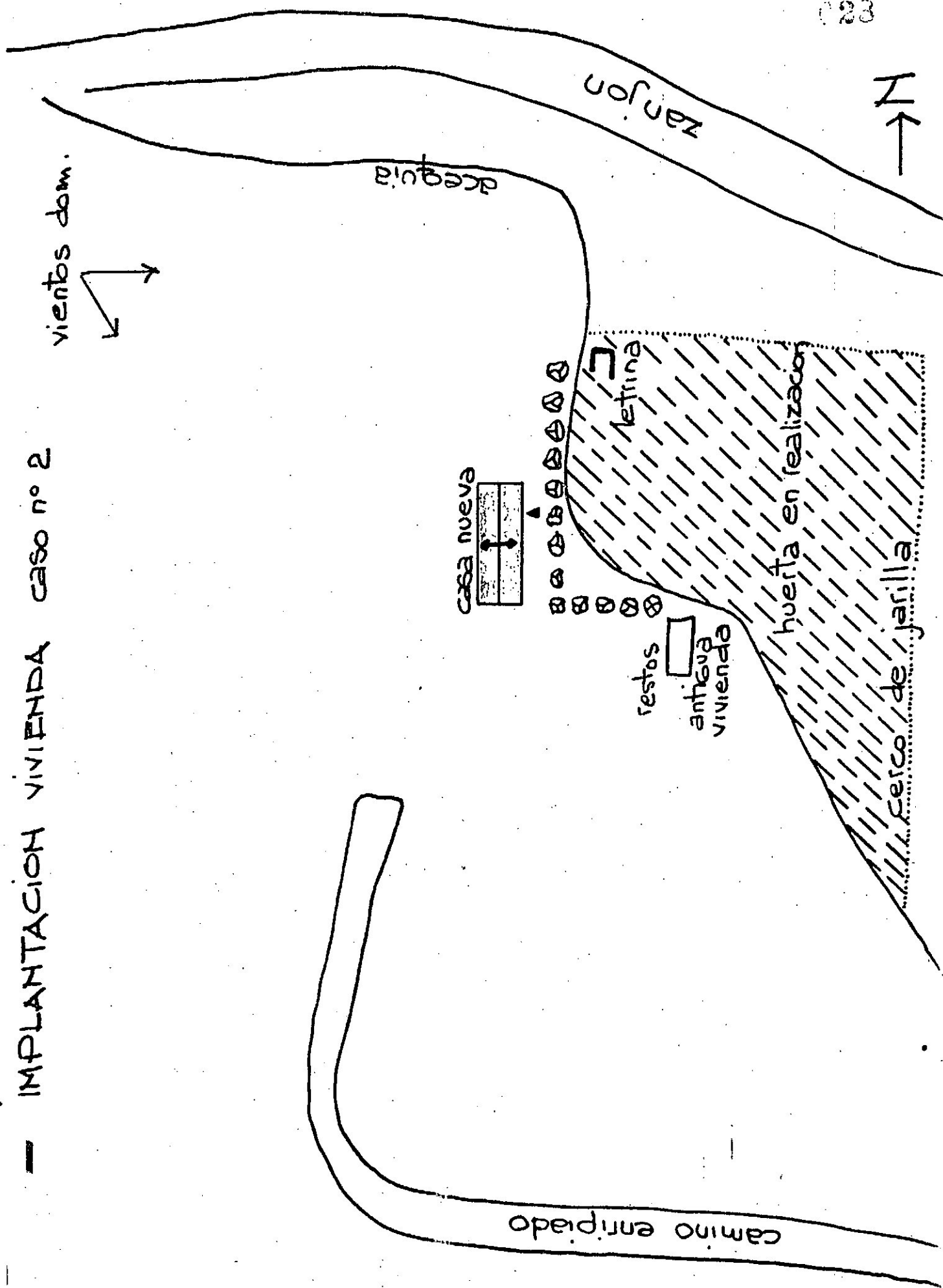
Se compone de una huerta en realización con cerco de jarillas, que junto con el nuevo canal de agua, la antigua vivienda y una hilera de sauces, conforma el espacio exterior.

La antigua vivienda no contaba con otros elementos, pero igualmente se desarrollaban en el exterior la mayor parte de las actividades: estar, lavar, cocinar en invierno y verano.

- Implantación:

Los usuarios no participaron en la elección del lugar debido a que se encontraban ausentes del paraje. En su reemplazo, la decisión fue tomada en

— IMPLANTACION VIVIENDA CASO n° 2



forma conjunta por el cacique y el técnico, aunque atendiendo al deseo del adjudicatario de "seguir estando acá lejos".

Siempre vivieron aislados y no les gusta la proximidad de los vecinos "sino se juntan los chicos, roban, se pelean". Se les había asignado una de las casas construidas por Obras Públicas, a la que no quisieron trasladarse por encontrarse demasiado cercanas unas de otras.

La vivienda se construyó en el mismo predio y a corta distancia de la anterior, prolongándose hasta ella el camino de acceso.

Actitud de los usuarios hacia la nueva vivienda

La adaptación a la nueva vivienda es más notoria en este caso ya que el cambio experimentado fue mayor que en los restantes. La casa anterior se encontraba en pésimas condiciones y carecía de todo tipo de equipamiento.

A sólo dos meses de habitada puede observarse que los usuarios se desenvuelven en la nueva vivienda con comodidad y haciendo un uso correcto de los ambientes y equipamiento. A pesar de los escasos recursos con que cuentan han adquirido algunos muebles y encargado otros, presentando toda la vivienda un aspecto de orden y limpieza.

Como se señaló anteriormente, en la antigua casa desarrollaban la mayor parte de las actividades diarias en el espacio exterior, debido a ello, la nueva situación implicó una modificación importante en las costumbres de los usuarios: "al principio extrañaba la casa vieja porque estaba mucho afuera".

Caso N° 3

Grupo familiar

Composición: El grupo familiar se compone de nueve personas: matrimonio, tres hijos varones (18, 16 y 9 años), cuatro hijas mujeres (22, 16, 15 y 12 años) y un sobrino de 22 años. Todos los miembros mencionados residen en forma permanente en la vivienda.

Actividades productivas: El jefe de la familia y uno de los hijos trabajan en las obras de construcción desde su iniciación. Anteriormente combinaba el trabajo en una mina cercana con el cuidado de sus animales y sembrados (aproximadamente una hectárea). Los ingresos percibidos regularmente por su participación en la construcción le permitieron acrecentar el número de animales que poseía: "todos los meses compraba animales", totalizando en la actualidad 154 (116 cabras, 20 ovejás y 18 caballos).

La Vivienda

Ocupación: La vivienda fue ocupada en su totalidad en marzo de 1976, es decir, cuatro meses antes de efectuarse el relevamiento.

Area Doméstica: Cocina-comedor

Uso: Este local es el centro de la vida doméstica, cumpliendo las funciones de estar, cocinar, comer, planchar, lavar (vajilla). En la vivienda anterior, estas actividades se desarrollaban en dos locales separados (cocina y estar-comedor) y en el espacio exterior (estar, lavar).

La cocina-comedor solo es utilizada para dormir cuando reciben visitas de otros parajes.

Dimensiones: Resultan adecuados en opinión de los usuarios "es una casa grande, está bien, porque somos una familia grande".

Aberturas: Están conformes con la ubicación y tamaño de las ventanas aunque la cantidad de luz le resulta insuficiente a la señora para tejer debido a que tiene problemas oculares. Proyectan construir una ramada para desarrollar esta tarea, que siempre se realizó en el exterior.

Equipamiento:

- * Pileta de lavar: no hay conexión de agua pero la pileta puede ser utilizada ya que tiene desagote. En ella se lavan los platos y otros utensilios, además de la ropa chica. En la casa anterior, esta tarea se realizaba en el exterior.
- * Mesada: se usa únicamente como apoyo ya que la preparación de la comida se realiza en una mesa chica ubicada junto a la cocina económica.
- * Cocina económica: en este caso también el tubo angosto provocó que ennegrecieran las paredes.

La señora recién se acostumbró a usarla, pues le resultaba difícil y no sabía como efectuar su limpieza. Hasta que aprendió a utilizarla (por el asesoramiento de la promotora social) cocinaba una de las hijas que ya conocía este artefacto. En la casa anterior tenían fuego y parrilla además de un horno de lata para el pan. Tenían previsto construir una ramada para cocinar afuera durante el verano.

Con respecto a la calefacción los usuarios manifiestan que esta casa es abrigada, aunque les resulta necesario aumentar el calor que proporciona la cocina económica mediante la introducción de un brasero.

Mobiliario

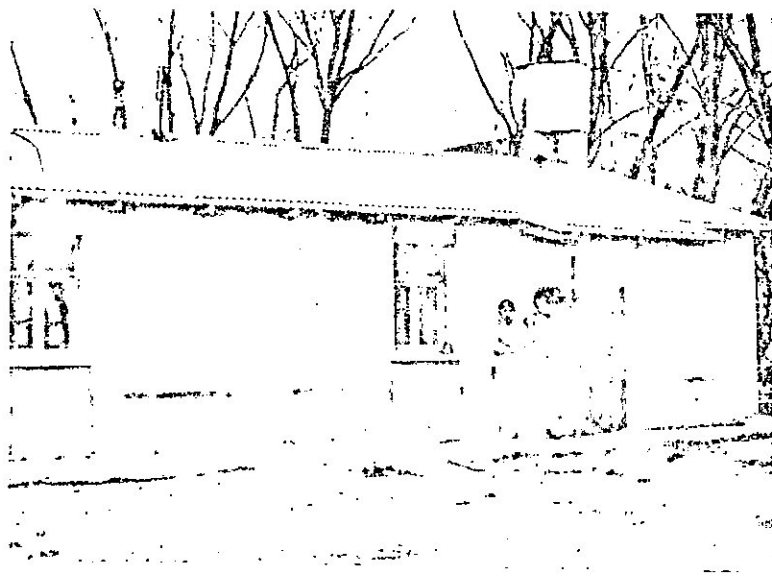
A pesar de que en la antigua vivienda contaban con algunos muebles en buenas condiciones (bancos y alacenas) con excepción de una mesa chica en la que se prepara la comida, el actual mobiliario fue construido en la carpintería. Se compone de una mesa grande, cuatro bancos, un aparador de cuatro estantes y dos percheros. Uno de los hijos trabajó en la carpintería participando en la construcción de este mobiliario.

Dormitorios:

Uso: solo dos de las tres habitaciones destinadas a dormitorios se destinan a esa finalidad ya que la tercera se utiliza "para guardar la mercadería" debido a que el local previsto como depósito, es muy chiquito.

En uno de los dormitorios duerme el matrimonio con los cuatro hijos - mujeres y en el otro, los tres hijos varones y el sobrino; es decir que --

CASO N° 3



Frente de la nueva vivienda.



Vista lateral : zanjon y deposito improvisado

conservan la misma distribución que en la vivienda anterior.

Dimensiones: El tamaño de los dormitorios a nuestro criterio, resultó reducido para el número de personas que los ocuparon. Según los usuarios las dimensiones eran suficientes y por ello, no se utiliza el estar para dormir.

Equipamiento: No fue posible verificar debido a que los dormitorios de esta vivienda, no pudieron ser visitados.

Lavadero:

Uso: A pesar de no estar realizada la conexión de agua, el lavadero se utiliza para lavar la ropa y para la higiene personal.

Dimensiones: resultan adecuadas en relación a las funciones que cumple.

Aberturas: Idem casos 1 y 2.

Equipamiento: El equipamiento provisto (pileta y ducha) aún sin conectar, fue completado con fuentones aportados por los usuarios.

Baño: Al no poder ser utilizado se reemplaza con una letrina ubicada a unos 50 metros de la casa.

Depósito:

Uso: Se usa para guardar la carne exclusivamente.

Dimensiones: Como ya se señaló anteriormente, este local resulta insuficiente en sus dimensiones. Los usuarios proyectan construir un galpón para suplir la carencia del espacio necesario para el guardado.

Aberturas: No tiene ventanas pero la falta de iluminación no parece constituir un problema ya que se ha colocado una cortina de tela presumiblemente para establecer una separación definida entre este local y la cocina comedor.

CASO N° 3



Area peridomestica : letrina y linea
de sauces .

Equipamiento: La tiene equipamiento provisto con la vivienda al introducido por el usuario, a excepción de unos ganchos para colgar la carne.

Área peridoméstica: Al no haber sido construida en el lugar de la anterior vivienda, no existe un acondicionamiento previo del espacio exterior. No obstante se verificó un relativo desarrollo del mismo, siendo sus elementos principales la huerta cercada y el potrero que ya está albardado.

El terreno se encuentra limitado por el camino, el zanjón y los cerros. Una pronunciada línea curva formada por sauces conforma un agradable microclima para esta vivienda. Hasta el momento en que fue realizado el relevamiento no se habían construido otros elementos peridomésticos, exceptuando la loctrina.

Implantación: Los usuarios no participaron en la elección del lugar, ya que inicialmente esta casa estaba destinada a otra familia. De todos modos, manifestaron sentirse satisfechos con el mismo, a pesar de que hubieran preferido que la nueva vivienda se encontrara en el mismo predio que la anterior.

Se encuentra dando la espalda a los vientos dominantes (O.E.O.) y se abre al camino y la huerta, teniendo a su frente una pantalla de sauces y árboles frutales.

Actitud en relación a la nueva vivienda: A través de las entrevistas mantenidas con el usuario y su familia, fue posible comprobar que se encuentran satisfechos con la nueva vivienda, si bien aparentemente la actitud inicial fue diferente en ambos conyuges. El entusiasmo demostrado por el jefe de la familia "cuando nos cambiamos estaba más contento que que sé yo", etc. contrastó con la más pasiva de su esposa, quien manifestó que aunque actualmente ya se "hallaba", en un principio le había costado adaptarse a la nueva situación; pues extrañaba "mi ranchito, mi casa". Los elementos que dijo extrañar están todos relacionados con los que contaba el área peridoméstica de la antigua vivienda, el lugar, la ramada, etc. lo que evidencia la importancia de tener en cuenta la opinión del usuario para decidir la implantación, así como la necesidad de acondicionar el espacio exterior que rodea a la vivienda, debido a la relevancia que el mismo reviste para la vida doméstica del poblador rural. Precisamente los proyectos del usuario en relación a la vivienda, están referidos a construcción de galpón, ramada, etc.

IMPLANTACION VIVIENDA CASO N° 3

alambrado
potrero

↓
vientos
dominantes

100 mte

casa nueva

80 mte

alpallar

frutales

cerco de jarilla

huerta en realizacion

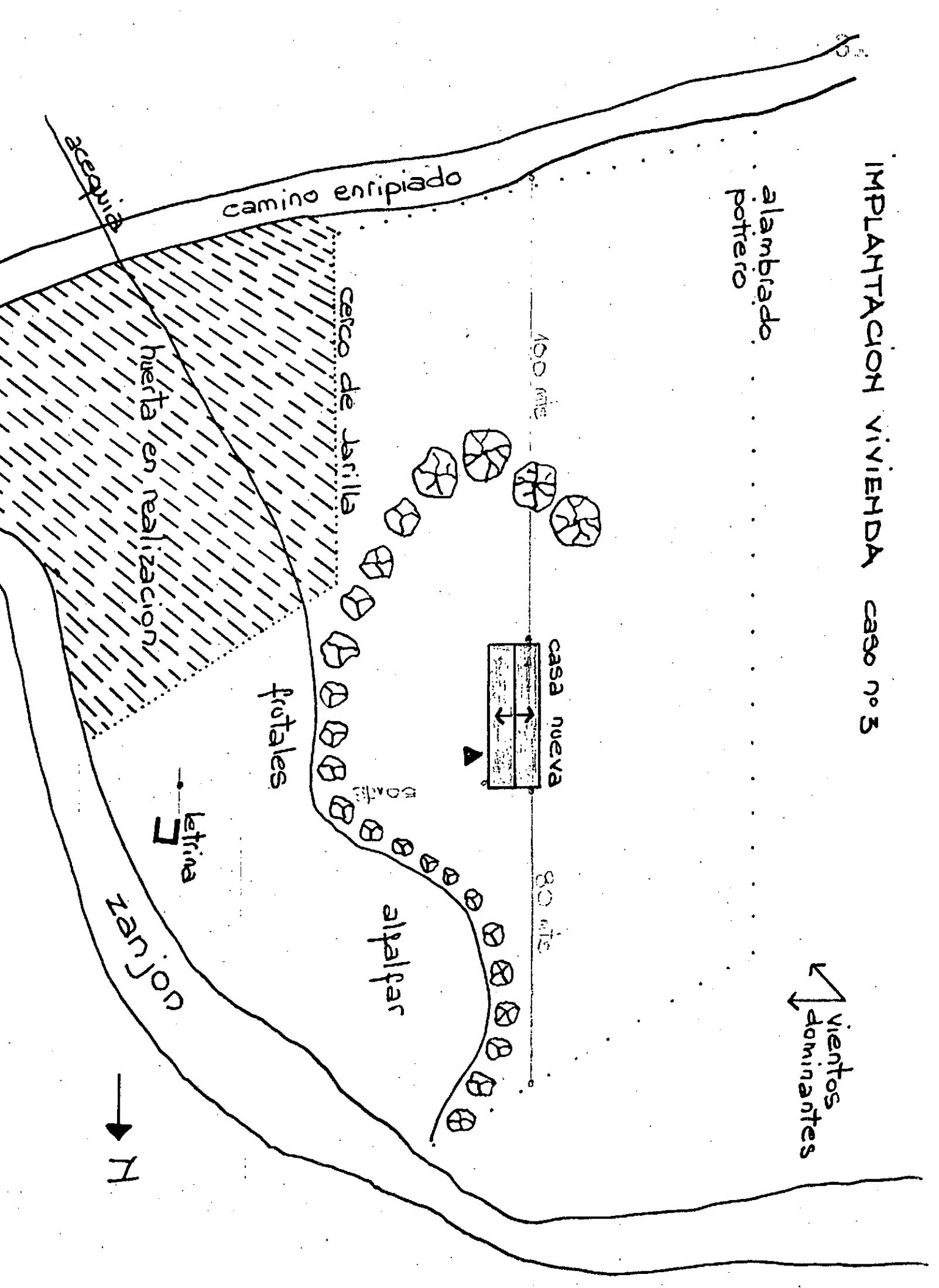
letrina

zanjon

camino enripiado

acequia

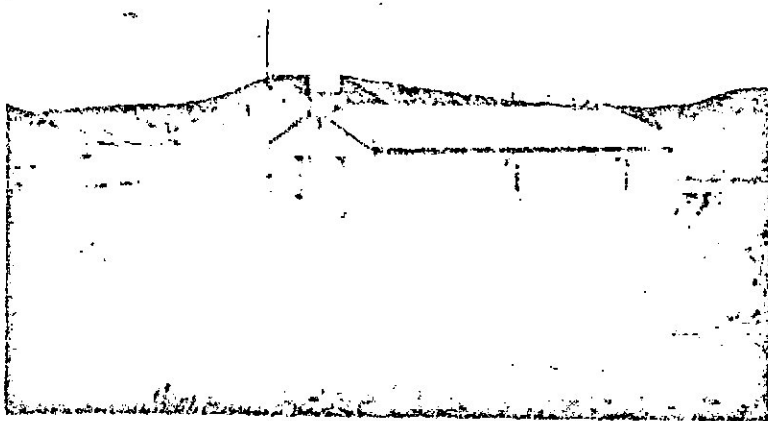
→
H



CASO N° 6



Antigua vivienda

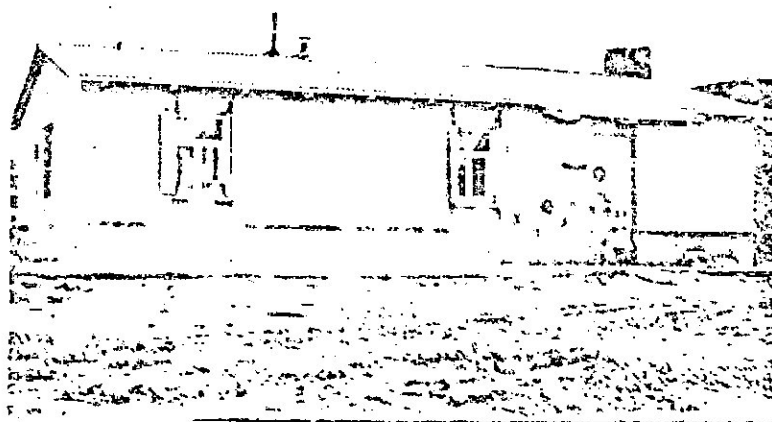


Vista posterior de la nueva vivienda
y parte de la antigua.

CASO N° 4

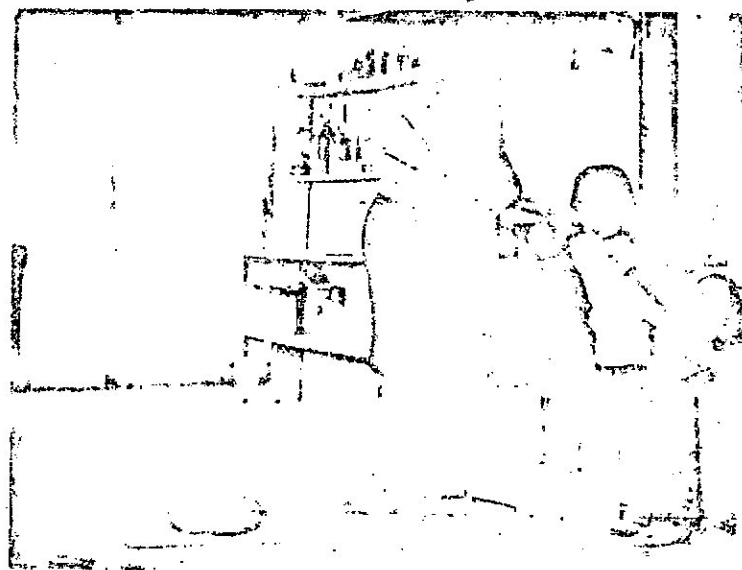


Antigua vivienda: pieza y ramada-cocina



Frente de la nueva vivienda

CASO Nº 4.

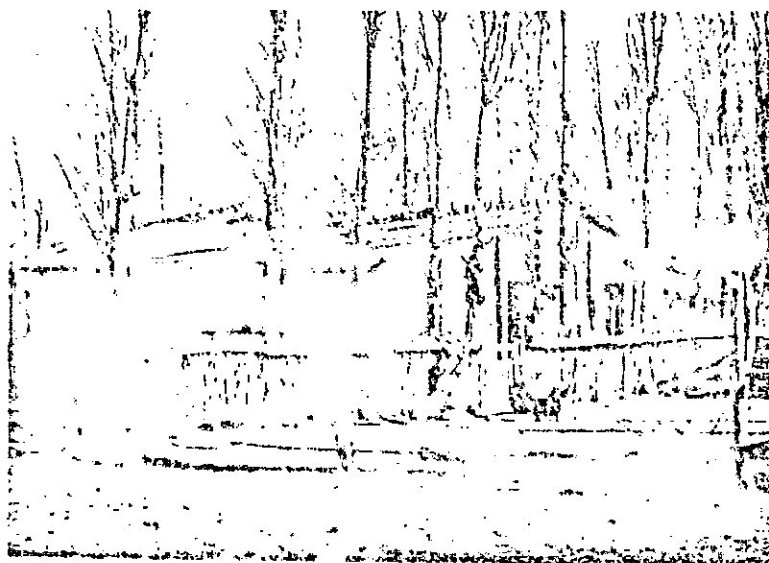


Cocina - Comedor: cocina economica,
armario y brasero

CASO Nº 5



La familia frente a la entrada
de la nueva vivienda.



Vista frontal - lateral : celco de jarilla.

2.1.2. Análisis de cada uno de los componentes del prototipo e implantación.

2.1.2.1. Dormitorios.

Respecto del análisis de los dormitorios, debe aclararse - que el proyecto original del prototipo fue modificado en su realización, eliminándose el lugar de guardado (placard) previsto, e incorporada su superficie a la del dormitorio, por decisión ajena al equipo C.F.I.

Uso:

El uso previsto se cumple en casi todos los casos, cuando esto no -- ocurra, es por dos razones: a) por falta de equipamiento adecuado -- (camas), o b) por requerirse ese espacio para otra función (guardar) que, si bien se previó que se desarrollara en otro local, éste resultó insuficiente en sus dimensiones o equipamiento (casos Nros. 3 y 5).

Debido a que la zona de higiene personal, en el núcleo sanitario, no se halla totalmente instalada, en los casos 1, 2 y 5 esta función se realiza en el dormitorio.

Es destacable que en los casos en que un dormitorio no funcionó como tal por las razones antes mencionadas, no se invadieron otros - locales con la función de dormir.

Asimismo se verificó que los dormitorios permanecen cerrados - durante todo el día y no se realiza en ellos ningún otro tipo de actividad.

Con respecto a la distribución de los integrantes de las familias en los dormitorios, cabe aclarar que se realizó espontáneamente, sin intervención de la asistente social, ni ninguna otra persona.

Analizando los distintos casos, puede extraerse como conclusión la siguiente distribución: en un primer dormitorio, el matrimonio y si existe, un hijo pequeño. En el segundo dormitorio, hijos varones y, en el tercero hijas mujeres; solamente comparten un mismo local hijos de diferentes sexos si la diferencia de edad es grande.

También se presentan dos casos en que se conserva la distribución de la antigua vivienda (matrimonio con hijas mujeres y en otro dormitorio, hijos varones) y en la nueva vivienda al tener un tercer dormitorio se le dió prioridad a la función guardar y se usa como depósito.

Verificación dimensional.

Análisis de los dormitorios realizados.

Desde el punto de una pauta urbana del uso del dormitorio (dos personas por local) la superficie y forma, son correctos.

En la realidad rural analizada, las personas por dormitorio de hijos, llegan a cuatro o cinco sin ningún tipo de inconveniente dado el uso restringido al sueño, que a este local se le dá. La forma del dormitorio (casi en cuadrado) no permite acomodar más de tres camas, por lo que resulta insuficiente para el uso a que están destinados.

Debido a que no fue construido el lugar de guardado, los usuarios debieron incorporar muebles para este fin (generalmente cajones), lo que sumado a lo dicho sobre la forma del dormitorio, no asegura un racional uso del local.

Análisis de los dormitorios proyectados.

A través del análisis del uso de los dormitorios realizados, puede efectuarse una evaluación de los dormitorios proyectados.

Teniendo en cuenta el uso relevado, la superficie y fundamentalmente su forma, son insuficientes para acomodar cuatro camas, como sería necesario.

La superficie y volumen de guardado son en cambio, suficientes.

Aberturas.

Con respecto a las dimensiones de las ventanas, podrían limitarse a las necesarias para ventilar, excediendo las actuales las dimen-

siones requeridas para la iluminación, ya que en estos locales no se realizan otras actividades que las ligadas al descanso.

En lo referente a la ubicación, teniendo en cuenta su deficiente construcción y que las ventanas se deben ubicar frente a los vientos dominantes, aparecen graves problemas de filtraciones de agua y viento, que serán analizadas en el punto referido a Subsistema Constructivo.

Equipamiento.

El equipamiento del que se preveía dotar a los dormitorios, como se ha señalado (placards), no se construyó y aún en caso que así se hubiera hecho, es necesario realizarlo íntegramente, es decir incluyendo principalmente estantes o superficies de apoyo, cualquiera sea su tipo en lugar de superficies para colgar.

Todo esto debido a que los usuarios no acostumbran a colgar sus vestimentas con excepción de algunos elementos (sombrero, poncho, etc.) lo cual es solucionable mediante simples percheros.

Además, deben estar provistos los placards de un adecuado cerramiento, como estaba proyectado.

En general, el equipamiento aportado por los usuarios, dados los reducidos medios con que cuentan, resulta insuficiente en todos los casos.

Las camas observadas en las nuevas viviendas fueron adquiridas con el producido del trabajo en el Programa, pero siempre en número inferior al necesario. Por tanto, sería conveniente a fin de un íntegro uso de las viviendas, proveer estos elementos conjuntamente con el resto de la casa.

Pauta de uso del dormitorio rural.

En función del material analizado, se puede concluir que la pauta del dormitorio rural, en la zona de Cherríaca al menos, es de hasta cuatro personas por dormitorio, con un uso como ya se ha dicho, -

circunscripto al descanso, ya que no se verifica la realización en él de otras actividades tales como lectura, recogimiento, juegos, trabajo, etc. como las que habitualmente se efectúan en el dormitorio de la vivienda urbana.

2.1.2.2. Núcleo Básico Cocina Comedor.

Uso Verificado.

En todas las viviendas relevadas se comprobó que las funciones allí desarrolladas por los usuarios (estar, comer, cocina, etc.) coinciden estrictamente con las previstas en el prototipo para ese local y en ningún caso se invadió funcionalmente dicho espacio con la realización de otro tipo de actividades.

Respecto de algunas funciones tales como estar, cocinar, y lavar, es previsible que cuando las condiciones climáticas lo permitan, se desarrollen en el espacio exterior de la vivienda.

Por lo tanto, en razón de lo anteriormente explicitado se pueden evaluar como correctos el diseño de este local y la adaptación de los usuarios sobre todo si tenemos en cuenta que para este espacio se proponen funciones que no siempre se cumplían en el ámbito similar de la antigua vivienda.

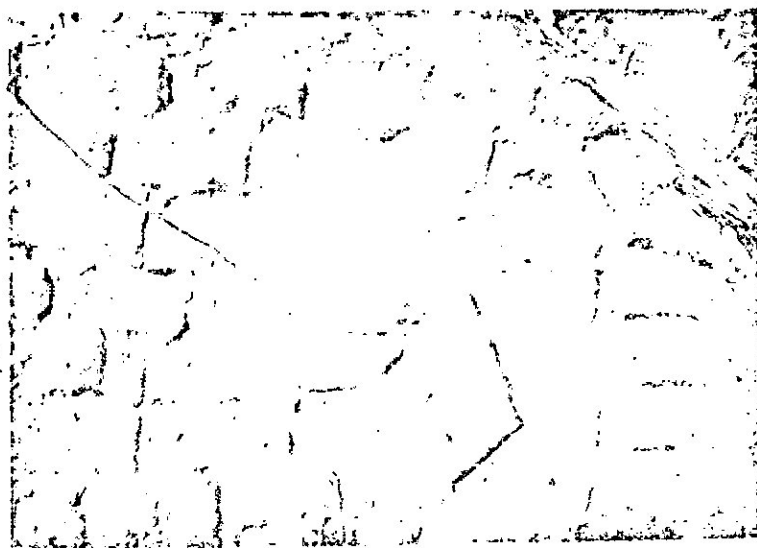
Verificación dimensional.

Las dimensiones permiten desarrollar la multiplicidad de funciones propuestas con comodidad. Resultando también adecuadas en relación con el equipamiento necesario para tales funciones. Teniendo en cuenta que una de las características de las anteriores viviendas era la reducida altura de sus techos, se registró una buena adaptación de los usuarios a la nueva dimensión.

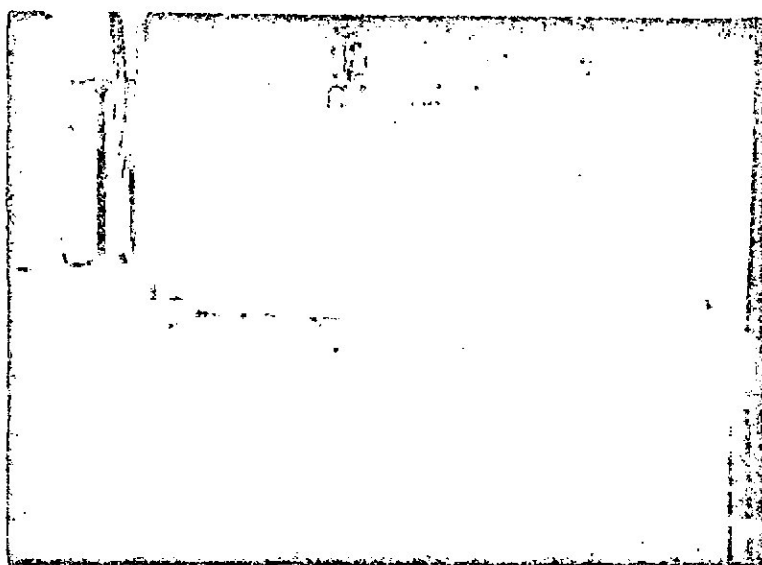
Solamente en uno de los casos expresaron que la misma les había resultado extraña en un primer momento.

Aberturas.

A pesar de que las antiguas viviendas carecían de ventanas o --



Ventana de la cocina de una
antigua vivienda .



Mesa construida en la carpinteria .

bien estas eran muy pequeñas, en todos los casos los usuarios manifestaron su conformidad con el tamaño y ubicación de las aberturas de este local, considerando también adecuada la cantidad de luz por ellas proporcionada, en relación a la índole de las actividades que se desarrollan en la cocina-comedor.

El estudio realizado permite concluir que el reducido tamaño de las ventanas en las viviendas naturales se debe a razones de carácter constructivo, no existiendo al respecto pautas culturales que impidan o dificulten su modificación.

Equipamiento:

El estudio del equipamiento está dirigido particularmente a la cocina económica, pileta y mesada, dado que son elementos nuevos en la totalidad de los casos, y por lo tanto la adaptación a los mismos podría ser dificultosa.

Cocina económica

Se previó la instalación de cocina económica para abastecer las funciones de cocinar y calefaccionar.

Solamente en uno de los seis casos relevados, conocían y habían usado el artefacto. En los restantes el medio usado para cocinar y calefaccionar era el fuego abierto, en el piso de la habitación.

En todas las viviendas registradas, a pesar del poco tiempo de instaladas, las cocinas estaban funcionando correctamente, por lo cual es posible inferir que si la introducción del artefacto en las pautas de uso de los usuarios, es acompañada por las instrucciones necesarias, no produce situaciones conflictivas. Tampoco presenta inconvenientes la provisión de leña necesaria para su funcionamiento.

Respecto de la calefacción, como las viviendas se encuentran en una zona donde las diferencias de temperaturas invierno-verano son amplias, se deberá tener en cuenta las siguientes consideraciones :

- la cocina económica genera una cantidad de calorías que no son suficientes para calefaccionar toda la casa, inclusive respecto de la calefacción del núcleo básico, puede ser necesario -en las épocas - más frías- complementar con otros artefactos. De todas formas, la - conjunción de las funciones calefacción-cocinar, en invierno, reunidas en un mismo artefacto es positiva y significa un avance sustancial en la solución del problema generado por las bajas temperaturas.

En verano, el artefacto se puede usar como brasero, retirándole las planchas y evitando gran parte de la radiación, ya que el fuego calienta directamente los recipientes.

Se lograría así una situación similar a la que se advirtió en las viviendas naturales, con las ventajas de que en las nuevas casas la ventilación es considerablemente mayor.

Sin embargo, se prevé que en los días de mayor calor, en Chorríca, la función cocinar se realizará en el espacio exterior como se ha registrado en varios casos de vivienda natural.

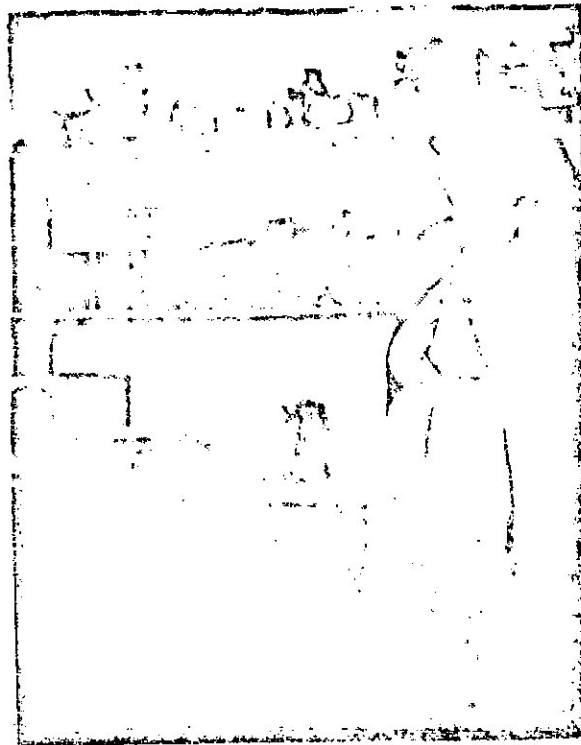
Mesada y pileta.

El uso verificado para la mesada se limita a cumplir función de apoyo de los enseres que se lavan en la pileta y no cubre el otro aspecto previsto que era la preparación de la comida. Esto último puede deberse a que su tamaño no resulta suficiente o bien a la distancia - que la separa del artefacto para cocinar. La colocación de una mesa - al lado de la cocina económica, en casi todos los casos relevados, permite inferir que la última razón es la de más peso.

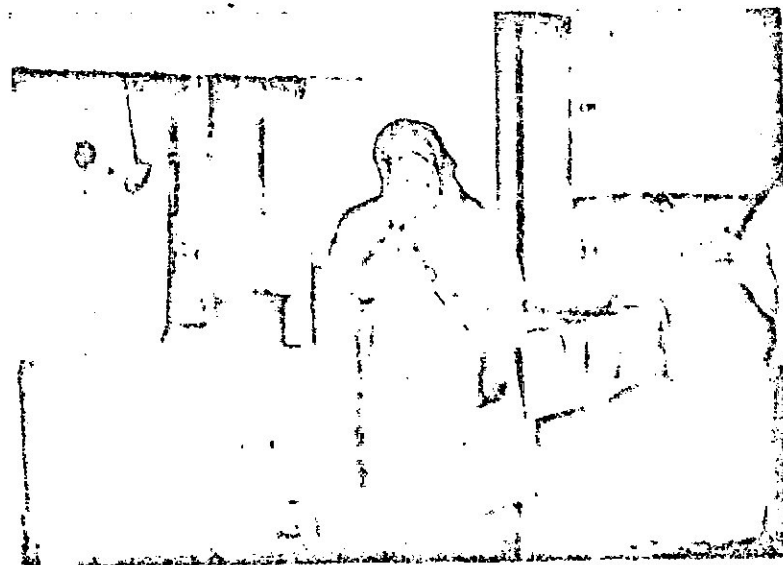
Por otra parte, se agrega a la considerable distancia que media entre el artefacto y la mesada, el hecho que la misma esté cruzada - por el único paso hacia uno de los dormitorios, lo cual produce interferencias en los dos locales interesados. Con respecto a la evaluación del uso de la pileta, cabe aclarar que podrá realizarse solo parcialmente debido a que al no estar conectada el agua, su función no pueda desarrollarse totalmente.

De cualquier manera, fue posible verificar que en todos los casos,

HUCLEO BASICO



Armario para guardar vajilla y alimentos



Cocina economica y mesa pequeña
para preparar alimentos.

la pileta se usa para el lavado de vajilla según lo previsto, y que en los casos en que falta el caño de desagote, recogen el agua en un recipiente.

Si tenemos en cuenta los inconvenientes ya explicitados, el hecho de que aún con restricciones su uso sea el previsto, nos permite concluir que la adaptación de los usuarios al nuevo equipamiento es satisfactoria y se produce sin conflictos en un corto período de tiempo.

2.1.2.3. Depósito.

Uso:

La función prevista se cumple en forma exclusiva, no así la inversa ya que se invaden otros tipos de locales con la función guardar.

Verificación dimensional.

Las dimensiones para esta local se verificaron como insuficientes para todos los casos; esto se ve agravado ya que se utiliza solamente su superficie en planta por falta de equipamiento adecuado. La prueba de ello es que en muchas viviendas, se invaden dormitorios con la función de guardar (casos Nros. 2, 3, 4 y 5) y que todos los usuarios expresaron el proyecto de construir un depósito o galpón exterior a la vivienda para salvar esta deficiencia.

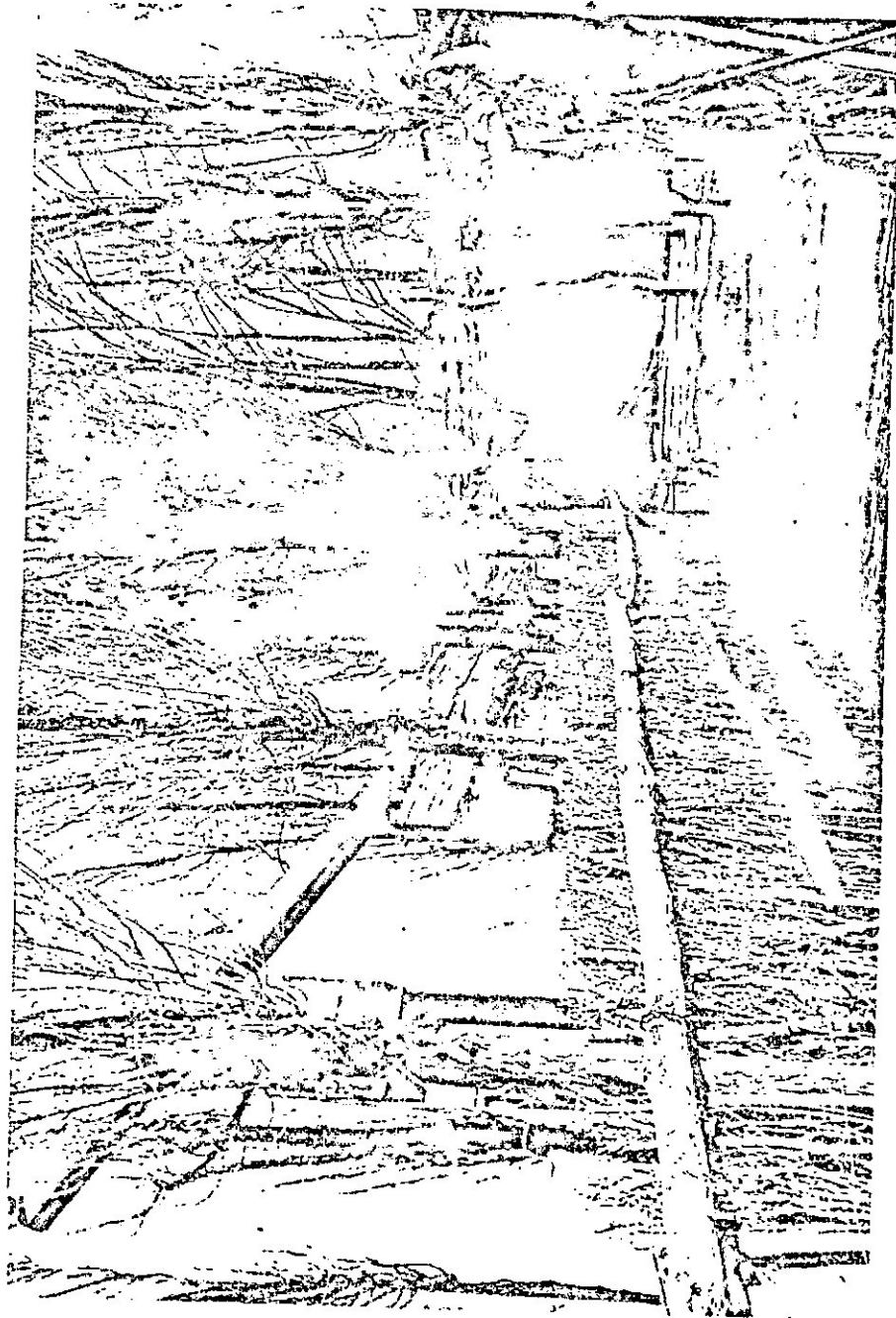
Aberturas.

A pesar de estar contemplada la existencia de una ventana, ésta no fue construida.

Si bien los usuarios no manifestaron observaciones al respecto, seguramente debido a la índole de objetos que allí guardan, se considera necesario dotar al local de una abertura que, si bien puede ser de reducido tamaño de acuerdo a la iluminación requerida, debe posibilitar adecuada ventilación. También cabe consignar la necesidad de proveer una puerta que permita independizar este local del resto de la vivienda.

En una de las viviendas relevadas se exteriorizó dicha necesidad mediante la colocación de una cortina (caso N° 3).

AREA PERIDOMESTICA



Ramada existente al costado de la nueva vivienda.

Equipamiento:

Para este local no se previó ningún tipo de equipamiento.

De acuerdo a lo observado, si bien las dimensiones son pequeñas, esta deficiencia podría haber sido subsanada parcialmente si se hubieran provisto estantes. Cabe recomendar que la profundidad de los estantes no debe ser menor a 60 cms. debido al tipo de objetos que van a ser guardados.

Lavadero.

Uso: Los usos previstos son: lavar ropa e higiene personal.

A pesar de no estar convenientemente equipado (en algunos casos faltan piletas y en todos, conectar el agua) se cumplen las funciones definidas para ese local.

Baño.

Al momento de la evaluación no habían sido instalados los artefactos, ni provista el agua por lo que no pueden ser usados.

2.1.2.4. Área Peridoméstica

Para el análisis del uso y desarrollo del área peridoméstica es necesario tener presente que el período en que se ocuparon las viviendas coincidió con el otoño e invierno, limitando en consecuencia, el uso del espacio exterior y la posibilidad de los usuarios de realizar tareas y construcciones complementarias en el área peridoméstica.

Cabe destacar como consecuencia de lo anterior que en las viviendas que fueron construidas en el mismo predio que la antigua, el desarrollo de dicho espacio cuenta, desde antes, con algunos elementos.

En la generalidad de los casos el desarrollo actual del espacio peridoméstico se limita a sembrados, nuevas huertas, potreros alambrados y surcos que delimitan distintas zonas incluyendo casi siempre el jardín.

AREA PERIDOMESTICA.



Reunion familiar bajo la ramada,
al frente de la vivienda natural.

Si bien no fueron directamente relevados, es posible suponer siguiendo las tendencias verificadas con anterioridad, un uso intensivo del espacio exterior cuando las condiciones climáticas lo favorezcan.

Los usos posibles en el exterior serían: tajar, comer, lavar ropa y, en algunos casos, también cocinar.

Tanto por los nuevos sembrados mayores en cantidad y dimensiones que los anteriores, como por los proyectos de construcciones, galpones, depósitos y ramadas, se infiere el deseo de los usuarios de completar con el desarrollo del espacio exterior, la nueva situación creada con la construcción de las viviendas.

2.1.2.5. Implantación de las Viviendas.

2.1.2.5.1. Verificación de la participación de los usuarios y técnicos en la determinación general y/o particular del lugar de asentamiento.

Implantación general.

La propuesta que se realizó a los usuarios antes de comenzar las obras, fue elegir entre construir una villa alrededor de la escuela - con lotes semiurbanos o mantener la actual ubicación dispersa de las viviendas.

La elección unánime fue la de mantener la actual estructura del paraje con viviendas dispersas. Las razones más importantes, que determinaron esta decisión son:

- posibilidad de mantenimiento de los reballos;
- posibilidad de aprovechamiento de los espacios peridomésticos actuales, que cuentan con acequias, piletas, arboledas de sombras u contravientos; frutales, corrales, huertas, patios, jardines, gallineros, depósitos, etc.; todas de difícil reposición;
- mantenimiento de los actuales vecinos;
- relativo aislamiento entre familias que impide peleas entre niños y mayores y dificulta robos o pérdidas por "catroveros" de animales.

IMPLANTACION PARTICULAR



LA NUEVA VIVIENDA UBICADA
EN EL MISMO PREDIO PROXIMA
A LA VIVIENDA NATURAL,
LA QUE SIRVE COMO DEPOSITO
EN LA ACTUALIDAD.

CHORRIACA

La decisión de mantener las viviendas dispersas fue respaldada y avalada por los técnicos y constituye una de las pautas de implantación de la vivienda rural que se confirma como valedera a partir de la experiencia realizada.

Implantación particular.

Según se observa en los croquis adjuntos, la implantación, excepto en el caso N° 4, se realizó en el mismo lugar donde existía o había existido una casa y disfruta de las facilidades mencionadas en el ítem anterior.

El procedimiento utilizado para la elección del lugar preciso en que se levantaría la casa, consistió en que los técnicos propusieran a los usuarios la ubicación elegida y éstos, expusieran sus ideas acerca de ella.

En el caso que hubiera contradicción entre una y otra posición, se logró siempre una solución que satisficiera a ambas partes.

2.1.2.5.2. Análisis de criterios y datos tenidos en cuenta para la implantación respecto de: clima, microclima, topografía, infraestructura, organización del trabajo, equipamiento comunitario y relaciones interpersonales.

Clima y Microclima.

El criterio elaborado para este aspecto de la implantación fue el de ubicar la casa en relación a los vientos dominantes. Cabe señalar que esta pauta es distinta de la que se utiliza para la implantación de viviendas urbanas, ya que en este caso el criterio es el de ubicar la casa respecto del asoleamiento.

En relación al criterio utilizado, se protegió la entrada a la casa y zona de cocinar-comer, estar, dando la espalda a los vientos dominantes, SO-NO.

Esta situación crea una zona más defendida de los vientos delante de la casa, lo que seguramente favorecerá la utilización del espacio

cio peridoméstico en directa vinculación con la zona de cocinar, antes mencionada.

Topografía.

Se ubicaron las viviendas alejadas de las zonas inundables y procurando que la topografía protegiera la zona de dormitorios que, siguiendo el criterio expuesto en el punto anterior y teniendo en cuenta el diseño de la vivienda, queda sometida a los vientos dominantes.

Infraestructura.

Accesibilidad al equipamiento comunitario y relaciones interpersonales:

El criterio básico de implantación es el de la posibilidad de provisión de agua necesaria; aunque está previsto dotar de agua corriente a las viviendas, a fin de no demorar su habilitación, se las ubicó en directa relación con las aguadas existentes.

Este criterio se considera correcto, ya que los programas de construcción de viviendas y provisión de agua potable, siguen trámites diversos que no aseguran la sincronización de ambos, como hubiera sido deseable.

Al momento de la construcción ninguna de las antiguas viviendas - contaba con equipamiento comunitario inmediato y, muchas de ellas no tenían camino de acceso sino solo senderos.

Por esto, es posible inferir que ni la cercanía de la escuela ni la existencia de una infraestructura adecuada, son elementos que los pobladores consideran primordiales para la elección del lugar de implantación.

O tal vez, lo que realmente sucede es que el concepto de cercanía o lejanía con que observamos esta situación, difiere del que aprecia el poblador rural, acostumbrado a las largas travesías para realizar sus actividades cotidianas.

Por tanto, el criterio utilizado y que se considera válido, es el de evitar el aislamiento de las familias por medio de caminos vehiculares, cambiando de implantación solo aquellas viviendas que queden aisladas debido a cuestiones climáticas o topográficas.

En lo atinante a las relaciones interpersonales, la posibilidad de agrupar las viviendas alrededor de un centro, como ya se ha dicho, fue rechazada por los pobladores que pusieron de manifiesto su necesidad de mantener las distancias que actualmente los separan, dado que la excesiva proximidad con los vecinos se convierta en un factor perturbador.

Organización del Trabajo.

Respecto de la organización del trabajo en obra y la implantación, se procuró priorizar la implantación en función de las otras variables señaladas en puntos anteriores. Para el cumplimiento de este criterio fue necesaria la apertura de nuevos caminos y ensanchamiento de otros.

A pesar de la considerable distancia existente entre las viviendas y de éstas al obrador -que creó algunas dificultades en el desarrollo de la obra- se entiende que se debe mantener el criterio de asentamiento disperso a fin de dar una respuesta adecuada a las necesidades de los pobladores.

La incorporación de oficiales o capataces de cuadrilla, distribuidos en las diversas obras, soluciona el problema de organización planteado, al mismo tiempo que facilita el trabajo de capacitación.

2.1.2.5.3. Análisis de la adaptabilidad del prototipo a las condiciones de la implantación.

Uno de los puntos fundamentales a analizar del prototipo es su flexibilidad para adaptarse a las diferentes condiciones topográficas y climáticas que pudieran presentarse.

Las variables consideradas determinantes, son las siguientes: - vientos, lluvias, asoleamiento, y topografía o relieve del terreno.

Respecto de vientos y lluvias se presentaron solamente dos problemas:

- Estabilidad del tanque de agua ubicado en el exterior de la vivienda.
- Filtraciones de agua por las carpinterías.

La estabilidad del tanque de agua se ve comprometida por los grandes vientos existentes en la zona, por lo que se debía arriostrarlo. - La solución para este problema en construcciones futuras, consiste en ubicar el tanque en el interior de la vivienda. Asimismo este cambio - evitará en cierta medida los problemas derivados del congelamiento del agua en las cañerías y en el propio tanque.

En relación a la estabilidad del resto de la vivienda no se han observado deficiencias.

Las filtraciones de agua por las carpinterías debido a las lluvias con vientos, se deben fundamentalmente a deficiencias en su construcción (Ver análisis detallado punto 3.1.1.).

En lo que concierne a asoleamiento, el prototipo encuadra dentro de las normas técnicas dictadas por organismos oficiales, a partir de la posibilidad de ubicarlos en distintas posiciones en el terreno a fin de propiciar la mayor cantidad de horas diarias de asoleamiento.

Esta facilidad se tuvo en cuenta especialmente en la ubicación del núcleo básico dado que en razón del uso ya señalado que los pobladores hacen de sus dormitorios, estos permanecen cerrados durante el día invalidando las posibilidades de asoleamiento, siendo por lo tanto, suficiente dotarlos de adecuada ventilación.

2.2. Evaluación de las nuevas viviendas de Quillén. (1)

2.2.1. Introducción:

Técnicas de investigación

Siguiendo los procedimientos utilizados en Chorriaca, en el campo se trabajó de la siguiente manera:

Encuestas sistemáticas:

- a todas las familias destinatarias de las nuevas viviendas. Se utilizó el mismo cuadernillo que para Chorriaca. En general se llenó el - cuadernillo en dos visitas por familia, pues sus 93 preguntas son -- muy extensas. Se documentó fotográficamente cada caso. (cfr. cuadernillo).
- a la mayor cantidad posible de jornalizados. Siguiendo la misma encuesta que en Chorriaca, pero con algunas modificaciones.

Entrevistas abiertas, conversaciones casuales:

Se trató de conversar con la gama más amplia posible de pobladores de la zona, incluyendo estancieros, almaceneros, gente de la agrupación que no trabajó en las obras, la maestra, el cacique, familias - que no han recibido casa nueva, etc., con el fin de tener una idea acerca de cómo vieron este proceso cada uno de los sectores. Esto no fue - más que un sondeo debido al escaso tiempo durante el cual estuvimos en el lugar.

Ya de regreso en Buenos Aires, se procedió a volcar la información de las encuestas de viviendas nuevas, a planillas, de modo a po-

(1) Este punto (2.2.) fue redactado por la Lic. Saugy, como integrante del equipo evaluador.

der tener los 8 casos en forma simultánea. Esto facilita la comparación entre los casos, con miras a obtener conclusiones y recomendaciones.

Por discreción hacia las familias, hemos reemplazado sus nombres - por números. Si el lector llegara a reconocerlos, lo rogamos no hacer uso de estos datos sin nuestro consentimiento.

El orden de las preguntas del cuadernillo de vivienda sigue un itinerario dentro y fuera de la vivienda: primero se comienza preguntando quienes viven allí, y si se hallama gusto; luego sigue una serie de - preguntas sobre el núcleo básico (cocina) pues es la habitación donde espontáneamente hace pasar el poblador al visitante; luego se pregunta acerca de cada uno de los dormitorios; del sector utilizado para el taller; de la entrada, y del depósito y núcleo sanitario, pequeños recintos ubicados uno al lado del otro. Entonces estaban previstas una serie de preguntas sobre el exterior de la vivienda: su relación con el medio circundante, su ubicación, el uso del espacio que la rodea. Recién entonces, y como una derivación del uso del espacio peridoméstico, se le pregunta cuantos animales tiene (pregunta que no les gusta) y dónde los tiene en invierno y en verano, el forraje que les da, etc., temas sobre los cuales carecíamos de datos precisos sobre todo en cuanto al volumen que ocupan en la vivienda. Luego se pregunta acerca del uso de la anterior vivienda. Finalmente, acerca de la participación de la familia durante la construcción y del uso del dinero recibido como jornal.

Pensando en lectores que posiblemente no conozcan el paraje, en esta informe no seguiremos exactamente el orden de las preguntas durante la entrevista, para tratar primeramente temas más generales, como la ubicación de las viviendas, por ejemplo.

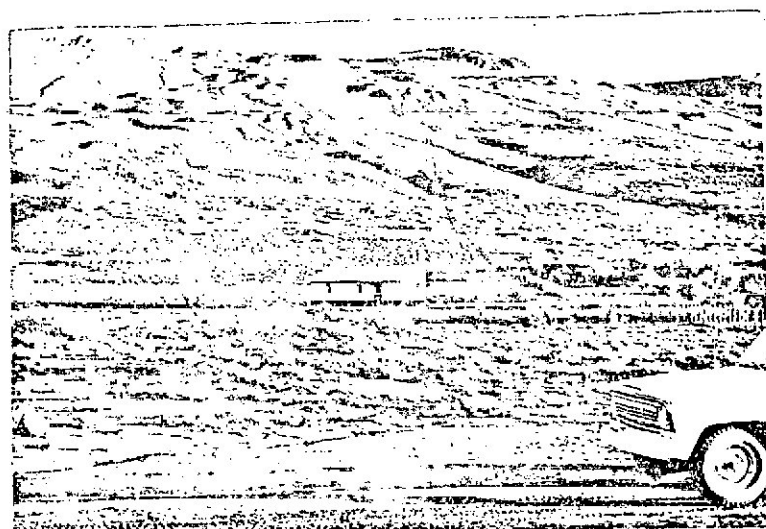
Viaje de investigación a Nauquén y Quillén.

Objetivos del viaje:

- En Nauquén (ciudad), obtener información de las instituciones que actuaron en Quillén para la construcción, etc.
- En Quillén, efectuar un relevamiento sistémico, casa por casa, de las 8 viviendas nuevas, y una encuesta de mano de obra con los pobladores contratados como jornalizados por Obras Públicas.

El principal inconveniente que hemos tenido para realizar esta evaluación de los aspectos sociales de Quillén, ha sido el no haber podido contactar los miembros del equipo de obras que han permanecido más tiempo en el lugar, por encontrarse momentáneamente en otra provincia.

En conclusión, la información que volcaremos a continuación, se basa en la recorrida sistemática de todas las viviendas (encuesta de vivienda nueva), en las conversaciones con los pobladores de la zona, y con el encargado de obra que hubo entre enero y marzo 1976.



Nueva vivienda. Su implantación sigue la pauta de dispersión tradicional.

2.2.2. La familia y la vivienda

Implantación (Prej. SI-32)

Todas las viviendas nuevas siguen la pauta tradicional del poblamiento disperso. Esto, si bien estaba previsto en el proyecto, en --

la práctica resultó exclusivamente de la decisión del poblador. En to dos los casos se le consultó dónde quería hacerla y si no prefería es tar cerca de la escuela, con miras a hacer una villa. Eligieron el - asentamiento disperso, y, salvo en un caso (N° 4), al lado de la ante rior vivienda. El detalle es el siguiente:

- 1 vivienda lejos de la anterior, a unos 300 m. más abajo, hacia la ruta; antes, este joven matrimonio, vivía en lo alto de la colina, en la casa de la abuela de la señora. (n° 4);
- 2 viviendas a unos 100 m. de la anterior, Uno porque quiso estar - más cerca del río (n° 5), y el otro, que ya estaba cerca del río - prefirió alejarse de un morro rocoso, peligroso por posibles derrum bes (n° 3);
- 6 viviendas al lado de la anterior (n° 1, 2, 6, 7, 8).

Veremos con más detalle este tema al tratar el espacio peridoma tico y la implantación, más adelante.

El tamaño de las viviendas.

El prototipo de vivienda propuesto consta de un núcleo básico - (cocina), un núcleo sanitario (baño y lavadero), dormitorios, una en trada y un depósito. Originalmente también incluía dos depósitos o - galpones, pero por razones económicas no se los construyó.

Todas las viviendas son iguales. La única diferencia reside en el número de dormitorios. La cantidad de habitaciones fue decidida por el equipo del C.F.I, a partir de los datos del relevamiento de - diciembre 1974. Salvo una, las demás eran familias de matrimonios e hijos pequeños o adolescentes. El criterio fue el siguiente: tratando de no elevar demasiado los costos, se pensó en una habitación para - los padres, y otra para los hijos. Cuando había más de 4 pequeños, se daba un tercer dormitorio. Había un caso de una mujer anciana que vi-
vía sola. A ella se decidió hacerle un dormitorio dentro del núcleo básico, subdividiéndolo. Esa misma solución se propuso para una joven

pareja que tenía un bebé (n° 4), pero en realidad a este último caso le han hecho una casa con dos dormitorios. Creemos que este inconveniente (desde luego beneficioso para el poblador) resultó por la falta de continuidad en el equipo encargado de dirigir las obras, y por lo tanto en la transmisión de la información. En la actualidad la situación es:

- 1 vivienda con el dormitorio incorporado en el núcleo básico (N° 2).
- 4 viviendas de dos dormitorios (N° 1, 3, 4, 7).
- 3 viviendas de tres dormitorios (n° 5, 6, 8).

El prototipo pueda ser ampliado por el poblador, si lo desea, - por su propia cuenta. Desconocemos si se le ha explicado esta posibilidad y cómo realizarla.

Quiénes ocupan las viviendas?

Con los datos del relevamiento de diciembre 1974, el equipo del C.F.I. decidió a cuáles familias se otorgarían las ocho viviendas, - previo acuerdo con el cacique. Esta decisión fue comunicada a los pobladores en la primer reunión que hemos tenido con ellos. De ahí en adelante cada uno supo cuál sería su casa. Si comparamos el número de personas que componían esas familias con la situación actual, vemos - bastantes cambios, todos tendientes hacia un aumento de población:

- 3 casos coinciden con datos de diciembre 1974 (n° 3, 6, 8);
- 3 casos han tenido un niño más (n° 1, 4, 7);
- 2 casos donde se han agregado parientes (n° 2, 5).

Al final de este punto sobre la familia y la vivienda, incluiremos un cuadro donde se podrá ver la composición de cada una de las familias y comparar los datos actuales con los del primer relevamiento.

La ocupación de la vivienda (Preg. 2-3).

En Chorrilaca, donde el equipo encargado de dirigir las obras autorizó la ocupación de las viviendas, aunque no hubo una entrega formal, los pobladores no manifestaron dudas acerca de si podían o no hacerlo: se sentían en su derecho. En Quillón, en cambio, como no hubo una orden desde Nauquén, quien estaba entonces a cargo de las obras - (desde hacía sólo tres meses), no se atribuyó a asumir esa responsabilidad y no entregó las llaves a los pobladores. Como ya lo señaláramos, recién en junio, a través de un "pagador" de Obras Públicas, los dijeron informalmente que sí podían hacerlo. Pero para las familias esto no es suficiente. Esperan una autorización oficial. No obstante, ya están ocupando las nuevas casas (salvo una casa y media: dos viviendas sin artefacto para cocinar - calefaccionar).

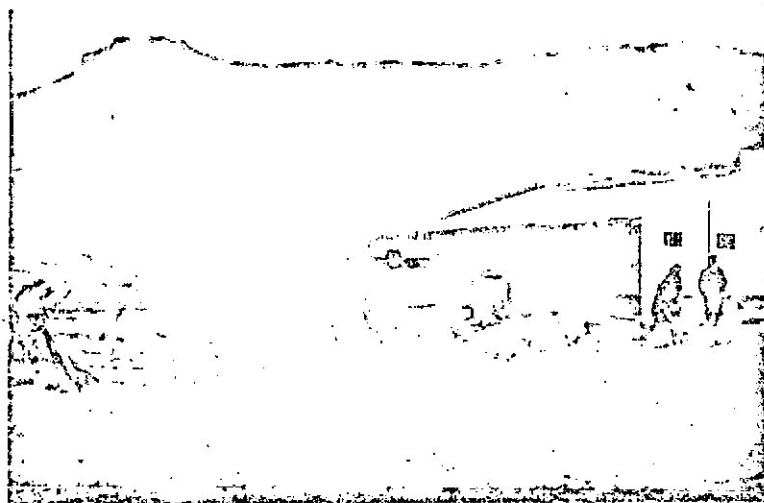
Esta ocupación espontánea de las viviendas, a pesar de no sentirse totalmente seguros, es reveladora de varios hechos importantes:

- que no es necesario destruirles sus antiguos ranchos para que quieran mudarse, como frecuentemente se dice;
- que esa mudanza se produce espontáneamente cuando la vivienda es - considerada habitable, es decir adecuada a las necesidades locales;
- que un elemento fundamental para hacerlas habitables es el artefacto para cocinar y calentar, dos funciones primordiales en este clima.

Se "hallan" en la casa nueva? ¿Qué extrañan? (Preg. 3)

Nosotros tenemos muchas dudas en cuanto al espacio interior de la vivienda, al clima, digamos así, creado dentro de los ambientes. - Si comparamos estas habitaciones con las anteriores, estas son mucho más grandes, con techos muy altos, y muy luminosas. Las otras eran - oscuras, bajas, y de tamaño reducido. Es decir, no podemos saber a priori si se hallarían a gusto en las nuevas viviendas.

Con satisfacción hemos comprobado que en todos los casos han dicho que sí se "hallan". No les parece raro ni el tamaño, ni la altura, ni la luminosidad de las habitaciones.



VIVIENDA NATURAL - VIVIENDA NUEVA:
OBSERVENSE DIFERENCIAS EN CUANTO
A TAMAÑO Y ABERTURAS.

Al preguntarles qué extrañan de la casa anterior, invariablemente han hecho comentarios acerca del calor en una y otra casa. "Y, lo que extrañamo es que ahora no pasamo el fríe que pasábamo ante", dijo una señora (n° 8).

En casi todos los casos la consideran más abrigada que la anterior. No obstante todos extrañan el fuego, el "tacho", o quieren hacer una estufa-hogar o chimenea, porque les resulta difícil calentar el ambiente con la cocina económica (n° 3, 4, 7, 8; 5 y 2 no ocupan por carecer de artefacto para cocinar-calentar; y 1 y 6 han instalado un "tacho" por su cuenta). Es decir que habría que mejorar este aspecto que detallaremos al hablar específicamente de la cocina.

LA FAMILIA Y LA VIVIENDA

VIVIENDA N°

	1	2	3	4	5	6	7	8
Fecha de ocupación	mayo 76 (cocina)							
	junio 76 (todo)	junio 76	julio 76	julio 76	por no te- ner cocina.	junio 76	set. 76	junio 76
Implantación	Al lado ex- casa.	Al lado ex- casa.	A unos 110 m. ex-casa. m. ex-casa.	A unos 300 m. ex-casa. m. ex-casa.	A unos 100 m. ex-casa. m. ex-casa.	Al lado ex- casa.	Al lado ex- casa.	Al lado ex- casa.
Familia								
· diciembre 74	matrimonio + 5 hijos	matrimonio + 5 hijos	matrimonio + 4 hijos	matrimonio + 1 hijo	matrimonio + 6 hijos	matrimonio + 5 hijos	matrimonio + 4 hijos	matrimonio + 5 hijos
· setiembre 76	+ 1 bebe (flia. del hijo)	+ 3 pers. (flia. del hijo)	idem.	+ 1 bebe	+ padre del Sr.	idem.	+ 1 bebe	idem.
Dormitorios								
· casa anterior	1	1	1	1	1	2	1	2
· casa nueva	2	1 (M.B.)	2	2	3	3	2	3
Se halla?	sf	sf	sf	sf	---	sf	sf	sf
		(ocupa dor- mitorio y depósito)						

VIVIENDA N°

	1	2	3	4	5	6	7	8
Qué extraña?	"Ya no nos acordamos más de la casa de antes"	Antes: la plaza	El fuego.	El fuego	---	Instalaron el tacho.	Tienen frío (2° día de ocupación)	El tacho.

2.2.3. Análisis de los componentes del prototipo.

El núcleo básico: la cocina.

¿Cumple la función prevista?

La denominación que los pobladores dan a esta habitación indica que cumple la función prevista. En los 6 casos donde hemos preguntado cómo la llaman, han dicho "cocina" o "cocina-comedor".

Sobre el total de 8 viviendas, en 6 esta habitación cumple con la función prevista: ser un lugar para cocinar, estar, comer, lavar los platos, guardar algunos elementos pequeños de cocina, hacer trabajos domésticos (costura, planchar, trabajitos en cuero, etc.). En los otros dos casos no han ocupado esta cocina, porque, reiteramos, no tienen cocina económica. En realidad este artefacto falta en cuatro de las ocho casas (n° 2, 5, 6, 8). En dos lo han reemplazado por un viejo tachó y una cocina económica deteriorada que pronto van ennegreciendo las paredes y el machimbre del techo.

El equipamiento.

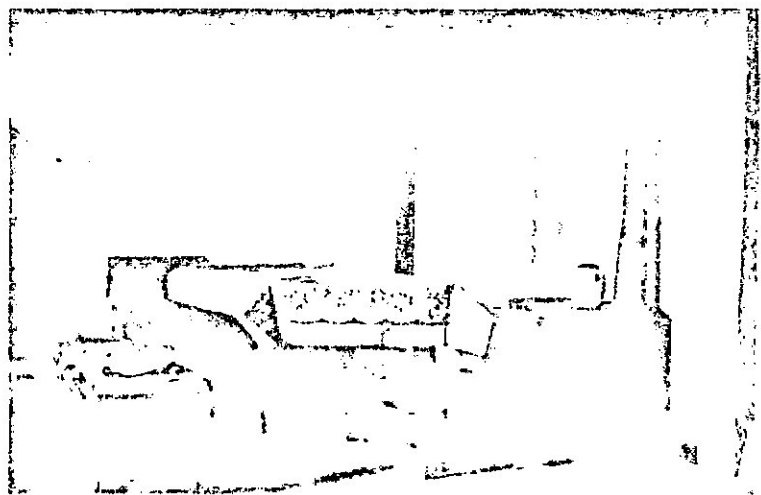
El equipamiento provisto por la obra es: una cocina económica y una mesada con piletta y canilla de agua corriente. Por el momento, no hay agua, como ya lo hemos dicho. Debería haber estantes empotrados en la pared, a cada lado del artefacto para cocinar, tal como indicaban los planos. Salvo en la casa n° 1, no se los hizo; desconocemos la razón. Realmente se nota su ausencia pues no hay dónde guardar nada.

Los pobladores han introducido una mesa en todos los casos (salvo n° 5 que no vive allí) y a veces otra más chica, varios bancos largos y pequeños a lo largo de la pared exterior. En un caso han comprado una mesa de fórmica y seis sillas de hierro y plástico (n° 7). Sobre 7 casos, 5 han agregado un pequeño aparador para guardar platos y cubiertos. Salvo la mesa y las sillas compradas (n° 7), el resto del mobiliario es en general de confección doméstica.

NUCLEO BASICO



SEÑORA COSIENDO SOBRE MESA DE
COCINA - DETRAS, MAQUINA DE COSER
NUEVA .



"TACHO" INSTALADO POR CATUECET
DE COCINA ECONOMICA . MESA Y
BANCOS DE REALIZACION CASERA

Cocinar y calefaccionar (Preg. 8-17).

La cocina económica es marca Dista N° 1, algunas con tanque de -- agua. Dicen que funciona bien, que el pan sale bien cocido. Algunas -- pierden un poco de humo. La leña cabe bien, siempre y cuando se la pi- que en pequeños trozos. No se han quemado con este cocina, en cambio -- sí con el "tacho". Dicen que los niños "están todos marcados" por las quemaduras del "tacho" (n° 1).

Al preguntarles qué sistema prefieren para calentar-cocinar, han dicho sobre 5 casos (n° 1, 3, 4, 7, 8):

- todos prefieren esta cocina económica para cocinar porque es más cómo da, pierde menos humo, consume menos leña y pueden hacer el pan (base de la alimentación en la zona), en el horno;
- todos han dicho que tienen frío, que es insuficiente para calefaccio- nar, especialmente porque el fogón está muy alto, a unos 60 cm. del suelo, no se calientan los pies;
- para calefaccionar prefieren el "tacho" o si no la "chimenea" (o "es- tufa-hogar"). Uno dijo (n° 4) que hará una "chimenea" que permite ha- cer fuegos más grandes y a ras del suelo. Esto no es un elemento tra- dicional de los ranchos. Algunos cuando hace mucho frío, como en Cho- rriaca, traen una chapa con brizas que colocan en el piso, cerca de - las personas, en el centro de la habitación, o debajo de la mesa a la hora del almuerzo, etc. En el caso n° 1, durante la época más fría de este invierno, retiró la cocina económica y puso en ese lugar el "ta- cho" de la casa anterior. Cuando pasamos por allí en setiembre, ya ha bía vuelto a colocar la cocina.

Contrariamente a lo previsto, la cocina económica no calienta la pared que está detrás, hacia los dormitorios, porque, como dijo un po- blador (n° 6), hay aire entre la cocina y la pared. Y Además la pared de bloques es aislante. Dejando las puertas de los dormitorios abier- tas, se llegan a calentar.

Pero, a pesar de los inconvenientes mencionados, estas casas son mucho más abrigadas que las anteriores porque no entra el viento, según dicen ellos. No olvidemos que llega a hacer hasta -20 , -24°C , nos han comentado pobladores de Aluminé. No hemos encontrado registros de temperaturas mínimas ni en publicaciones (1), ni en la Municipalidad de Aluminé, Escuadrones de Gendarmería de Aluminé y Quillén, ni en la estancia Lagos Mármol. Tienen aparatos para medir, pero sólo llevan registros de lluvias.

En conclusión, la cocina económica como elemento para calefactar es insuficiente. Habría que hacer uso que tuviera la fuente de calor cerca del piso. Una "estufa-hogar" podría ser una solución.

Otro elemento que estaba previsto en los planos y que no se colocó es una puerta que separa el vestíbulo de la entrada y la cocina. La función de esta puerta era la de ayudar a mantener el calor del núcleo básico.

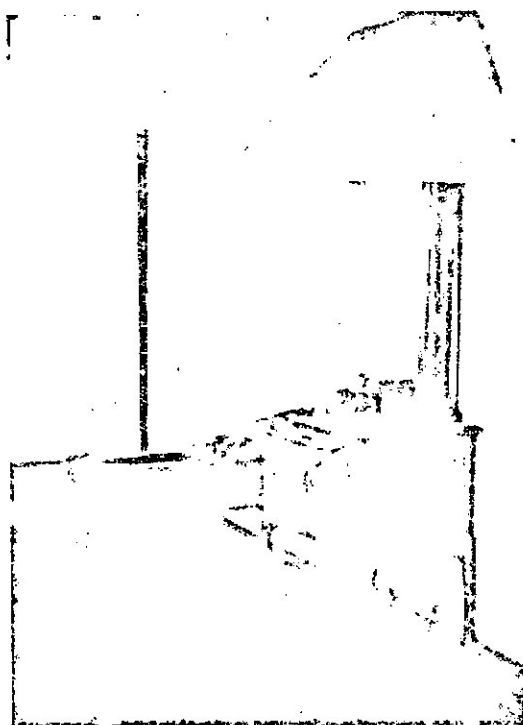
Comedor (Preg. 18-21).

Esta habitación funciona como comedor, en todos los casos que -- tienen artefacto para cocinar. Lo hacen sentándose alrededor de la mesa que han ubicado, en general, cerca de la pared exterior, debajo de la ventana del fondo (n° 1, 3, 4, 7, 8). A veces la corren al medio de la habitación (6). En una familia con dos hijos pequeños (n° 4), dijeron que primero comían los niños y después el matrimonio. En otro (n° 8)

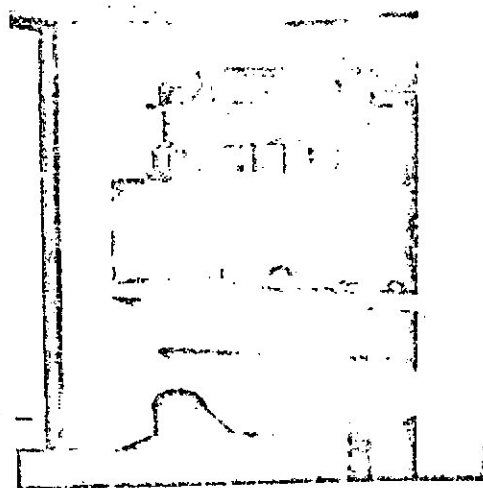
(1). Dimitéi, M. J. Distrito del Norquínco, Rucachoroi y Quillén. En su: Aspectos fitogeográficos del Parque Nacional Lanín. Buenos Aires, Direcc. Gral. de Parques Nac., 1959. Publ. T. 28)

Galli, A. Clima y precipitaciones. En su: Descripción geológica de la Hoja 35a, Lago Aluminé, prov. Neuquén. Bs. As., Direcc. - Nac. de Geología y Minería, 1969. Boletín N° 108.

NUCLEO BASICO



COCINA ECONOMICA. A SU
COSTADO CUNA DEL BEBE



MESADA Y ESTANTERIAS PARA GUAR-
DAR VATILLAS. AL FONDO: DEPÓSITO

"cuando tenemos gente (invitados), le sirvo a la gente mayor primero y después lo chico", y "cuando estamos solo, comemos todo junto".

También usan esta mesa para amasar el pan (n° 1, 3, 8) o bien en una palangana, sobre la mesada (n° 4, 8). Planchan sobre la mesa (n° 1, 8).

La mesada pileta.

La "mesada" es usada para apoyar y lavar la vajilla, preparar la comida, lavar y cortar la verdura, etc. (n° 1, 3, 4, 6, 8, es decir - en todos los casos que utilizan la habitación desde junio). Traen agua en latas y luego de usarla la arrojan por la pileta pues todas tienen el caño de aguas servidas conectado. En todos los casos mencionados, utilizan este único lugar para lavar las cosas de cocina. En cambio - uno sólo dijo lavar ropa en esta pileta, a veces (n° 1), cuando hace frío. Si no, lava en el lavadero.

No lavan ropa en la pileta de la cocina porque dicen que es "solo para lavar loza" (n° 3) y como lavan verdura, entonces no pueden lavar la ropa allí (n° 8). Tampoco usan esta pileta para bañarse ni ellos ni los pequeños, por la misma razón.

Algunos bañan en un fuentón a los chicos. Cuando hace frío lo -- arriman al calor de la cocina económica (n° 1, 8). Los grandes se bañan poniendo el fuentón en el lavadero (n° 1, 4, 6, 8) o en la "pieza" (8).

Guardar, dormir, trabajar (Preg. 28-33)'

En la cocina guardan pocas cosas: la vajilla sobre los estantes (1, 4), en aparadores (3, 6, 8), o también sobre la mesada (3, 6). - Los comestibles poco voluminosos los guardan en latas (tipo leche en polvo) en el aparador. Allí veremos velas, sal, cebollas, yerba, azúcar, fideos, en pequeñas cantidades. Las cosas más voluminosas van al depósito o las guardan en la casa vieja.

La leña cortada, lista para usar, la amontonan en el piso o en -

un cajón debajo de la cocina económica (n° 1, 3, 4, 6, 7, 8).

En general no usan esta habitación para dormir, ni siquiera -- cuando hace mucho frío (n° 1, 3, 6, 8). Uno sólo dijo (n° 3) que -- cuando tienen visitas, arriman una cama aquí. En otra casa (n° 4), cuando llegan vicos al bebé dentro de la cama, al lado del calor de la cocina.

En cuanto a hacer trabajos en esta habitación, uno sólo (n° 1) ha dicho haber confeccionado trabajitos en cuero, madera, etc. Pero con preferir el galpón para ello (n° 3, 6).

Ventanas (Preg. 34-36)

La luminosidad de estas habitaciones, que tememos que les resultaría excesiva, al contrario, en todos los casos se han mostrado satisfechos con ella (n° 1, 3, 4, 6, 7, 8). Incluso en dos familias han dicho preferir ventanas más grandes (n° 1, 7), por ejemplo dos ventanas de 1,15 x 1,20 m. es decir un poco más largas que las actuales.

Los postigos abiertos quitan bastante luz pues no se vuelcan -- contra la pared exterior. Habría que hacerlos una bisagra intermedia, dividiendo la hoja en dos partes, quizás. También haría falta un gancho para mantenerlos abiertos. Por el momento acumulan piedras, tablas, etc. para trabarlos en esa posición.

Algunos no han recibido los postigos, en particular aquellos -- que tienen ventanas metálicas. Esto es un elemento muy importante -- para la protección de los vidrios, del frío, etc. Como ya lo señalé antes, casi todos los cierres de las ventanas metálicas están rotos, pues son de mala calidad. Algunos de los marcos de madera se han hinchado y las ventanas cierran mal.

Al preguntarles si les gusta mirar por la ventana, han dicho -- que sí, "por eso le hallo que son muy angosta", dijo n° 1. Les gusta mirar lo que pasa, el tiempo como está, los autos, los animales, etc. (n° 1, 3, 4, 6, 7, 8). Al n° 3 le gusta mirar todo lo que va pasando, para no abrir la puerta a cada rato. Al n° 8, le gustan -- las ventanas "para la claridad de la pieza", y para ver "el valle --

ente que hay aquí".

Las entrevistas

Igual que en las casas tradicionales, la cocina es, por tener la fuente de calor, el lugar de reunión. Es aquí donde nos han invitado a pasar. Mientras nos sentábamos en uno de los bancos, ellos permanecían generalmente de pie, pegados a la cocina encendida. Los chicos, primero escondidos afuera o en las habitaciones, y luego, arrimándose al calor, jugaban silenciosamente entre ellos. Cuando está el marido, es él quien contesta. Aunque se le haga la pregunta a la mujer muchas veces ella espera que sea el marido quien responda. Entonces, mientras la conversación sigue con él, ella aprovecha para terminar de preparar la comida, poner leña al fuego, planchar, etc.

Conclusiones y recomendaciones para el núcleo básico.

Hemos visto que el diseño del núcleo básico se adapta bien a las necesidades de los pobladores y que, si bien es un ambiente bastante diferente del tradicional, los pobladores se han acomodado fácilmente al cambio. Los comentarios de los pobladores nos sugieren las siguientes recomendaciones para mejorarlo:

- incluir un lugar donde hacer fuego a la altura del piso (por ej. un hogar con chimenea);
- colocar la puerta prevista en los planos, que separa el vestíbulo de entrada y la cocina, para evitar que entre el frío;
- hacer los estantes previstos y otros por ej. encima de la mesada;
- realizar un trabajo social para el mantenimiento de esta habitación (limpieza, amoblamiento, reparaciones de pilata, carpintería de — puertas y ventanas, etc.); el mismo debería incluir la confección y provisión de herramientas (escobas, artículos de limpieza, destornilladores, etc.); tendría que estar organizado por una asistente social y un encargado de obras.

Los dormitorios (Preg. 38-54).

¿Cumple la función prevista?

Las habitaciones que en el proyecto estaban previstas como dormitorios, en general son utilizadas como tal. Las llaman "pieza" o "dormitorio".

Si descontamos el caso n° 5 por no haber ocupado aún la vivienda, tenemos dos casos (n° 3, 4) donde ocupan solamente uno de los dos dormitorios asignados pues dicen que no tienen camas suficientes. Recordemos también el caso n° 2 de una familia que sólo ocupa el dormitorio y el depósito de la casa nueva, permaneciendo durante el día en el "rancho".

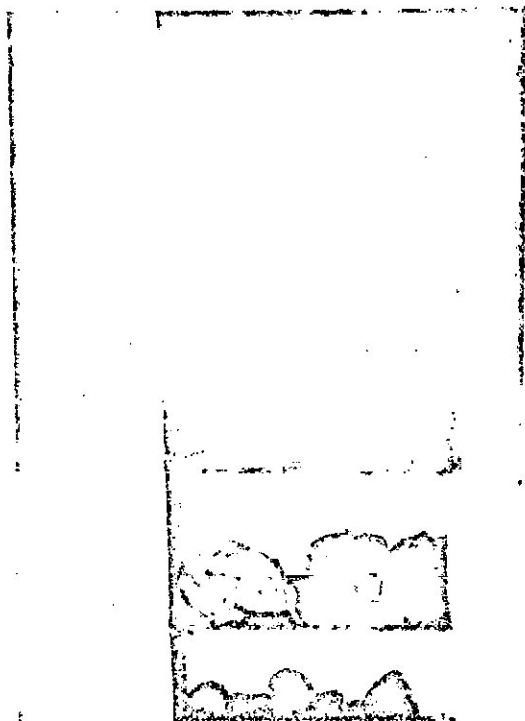
Estas habitaciones, tal como sucedía en las casas tradicionales, no son utilizadas para "estar", ni para tejer, ni como "depósito". Sólo duermen y guardan ropa, ya sea colgada de percheros fabricados con tablas del machimbre sobrante, o directamente de clavos colocados en la pared. Sólo en la casa n° 1, el encargado de obra hizo construir estantes empotrados que ahora están llenos de ropa doblada y ordenada. Hubiera sido muy útil hacerlo en todas.

La distribución de la familia en las habitaciones.

La distribución de los miembros de la familia en los dormitorios es muy variable:

- 1 casa de 1 dormitorio: 2 camas: una para la señora mayor sola y otra para el matrimonio de su hijo y su bebé (n° 2, que antes de dic. 74 vivía sola);
- 2 casas de 2 dormitorios: uno para los niños de un mismo sexo; -
 (ocupados) otro para los padres, un bebé y una niña (n° 1), o los padres y dos varoncitos (n° 7) en una cama;

DORMITORIOS.



ESTANTERIA EMBUTIDA
EN LA PARED.



EQUIPAMIENTO
REALIZADO POR
LOS USUARIOS.

- 2 casas de 2 dormitorios: en un dormitorio, una cama para los varoncitos y otra para "nosotros" (padres) y una niña (n° 3); o sino una cama para todos (padres y dos niños pequeños) (n° 4); (recordamos que para n° 4 se había previsto un sólo dormitorio originalmente).

- 3 casas de 3 dormitorios:

- N° 6
 - una habitación para matrimonio solo, 1 cama;
 - otra para dos varones y 1 niña, en 1 cama;
 - otra para los 2 varones mayores, en 1 cama.
- N° 8
 - una habitación para dos chicas en una cama;
 - otra para dos chicos, c/u en una cama;
 - otra para los padres y el hijo más pequeño, en una cama.
- N° 5
 - 3 dormitorios, pero no ocupa esta casa.

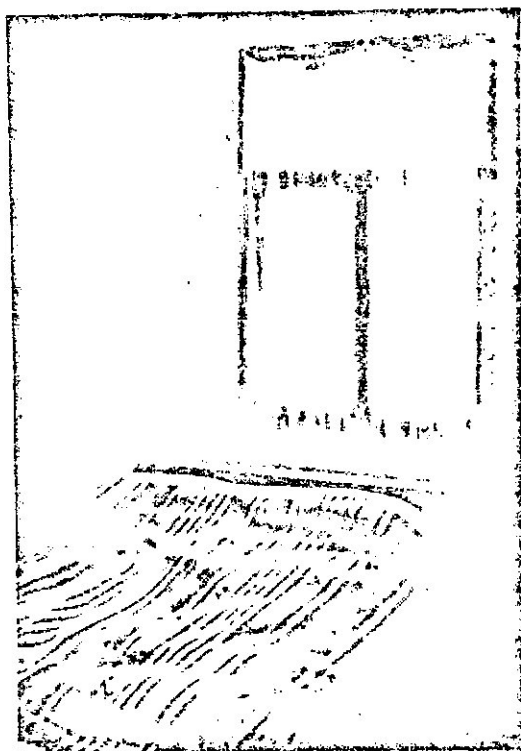
En síntesis, vemos que las camas son casi siempre compartidas, - ya sea entre hermanos (del mismo o diferente sexo) o entre padres e hijos más pequeños. Nos dijeron que hasta los dos años del niño era habitual que durmiera con los padres (n° 3).

Aspecto general, equipamiento, paredes, ventanas y techos.

El aspecto general de estos dormitorios es de habitaciones bastante vacías, en general. En cada una sólo hay una o dos camas, y un cajón u otro elemento rudimentarios que hace de "mesita de 10" para apoyar ve las; la infaltable ropa colgando de algún clavo. Las camas son muchas veces de confección local, de tablas horizontales clavadas sobre dos ca balletes de unos 40 cm. de altura. Algunas son metálicas, de origen industrial, donadas por Gendarmería Nacional, por gestión de los encargados de obras.

Las paredes son blancas, con un revoque tipo salpicado muy áspero.

DORMITORIOS.



VENTANA CON CORTINA
Y CAMA EN UNO DE LOS
DORMITORIOS.

Quizás esto dificulte colgar cosas, colocar recortes de revistas, etc. Están limpias y vacías, salvo el perchero. Contrastan notablemente con las de los ranchos, tan oscuras, llenas de tablas, fotografías, páginas de diario y de revistas en colores. A lo mejor con el tiempo, podemos suponer que van a colocar más objetos, siguiendo las costumbres. No olvidemos que hace poco más de dos meses que se han mudado.

Salvo en un caso (n° 1), no hemos visto cortinas, en las ventanas. Estas últimas han recibido la aprobación de todos, a pesar del cambio que significó comparando con las anteriores "piezas", habitualmente oscuras. Varias tienen problemas: entra agua, viento porque se ha hinchado la madera y no cierra bien; se han salido los tornillos de postigos; se ha roto la alidaha de las ventanas metálicas, etc. (n° 3, 4, 6, etc.).

Los pisos, antes de tierra, ahora son de cemento alisado, en general. Una señora a quien no le han hecho el alisado, señalando sus pisos rugosos se lamentaba que no fueran de mosaicos, pues le hubiera gustado hacerlos brillar (n° 7). En otra casa nos han comentado que una de las razones por las cuales estaban contentos de haberse mudado era porque en la anterior los chicos se ensucaban mucho con los pisos de tierra y después se subían a las camas llevando el polvo a las cobijas, (n° 1).

Los techos de casi todos los dormitorios tienen pronunciadas manchas de hongos por humedad en el machimbre (n° 1, 2, 3, 4, 8). Incluso en la n° 4, nos han dicho que gotea tanto que se gojan las camas. Desconecemos cual es el origen de este problema que requiere una urgente solución.

Comparando con las "piezas" de las otras casas, las encuentran más abrigadas. Algunos traen brázas (n° 2, 4). Sería ideal, creemos, si se pudiera hacer un lugar tipo hogar-chimenea, para hacer fuego, evitando así el peligro de incendio y de asfixia que implica el brasero.

Conclusiones y recomendaciones para los dormitorios

Esta es la primera vez que hemos podido preguntar con bastante detalle acerca de los dormitorios, visitarlos y fotografiarlos, pues en general muestran bastante resistencia a que se lo haga. Si bien hay cu

cho que estudiar sobre este tema, creemos que se puede hacer el siguiente cálculo de dormitorios por familia: uno para los padres y los hijos más pequeños, un segundo dormitorio para los varones y otro para las niñas. Esta distribución depende también del número de camas disponibles.

Podemos hacer las siguientes sugerencias:

- insistir en la provisión de estantes y lugar donde colgar ropa;
- proveer camas o medios para hacerlas;
- calcular el tamaño de las habitaciones para tres camas, pues difícilmente entrarían más de dos;
- con el objeto de aprovechar mejor el espacio, se podría colocar las puertas abriendo hacia la cocina;
- solucionar los problemas de humedad en los techos y de la carpintería de las ventanas.
- hacer revoques lisos (en toda la casa).

El telar y taller.

En ninguna casa se había previsto una habitación destinada a ser taller pues entre las familias de las nuevas viviendas casi no está desarrollado el tejido en telar. Según nuestros datos de diciembre — 1974, sólo dos mujeres sabían tejer y lo hacían muy esporádicamente — (n° 1, 2). Una de ellas no tejó dentro de esta casa (n° 1), y la otra lo hizo en lo que estaba previsto como cocina. Apoyó el telar contra la ventana de la pared del frente, dentro de la cocina. Estimamos que el telar debía tener unos 2,30 m. de alto. Para que no se arruinara el revoque, envolvió las puntas de los parantes con trapos. Como el piso es de cemento, no resbalan los parantes. Dice la señora que por la tarde la luz es insuficiente para tejer. Pero habría que rever con ella este tema pues esta habitación es la única de las ocho casas que tiene ventanas por el frente y por detrás (al costado de la cocina económica, hacia donde las demás tienen dormitorios; en cambio — aquí, por ser el caso del dormitorio incluido dentro del núcleo básico, se pudo hacer esa ventana que da hacia el S.O., mientras las del frente dan hacia el N.E.).

En conclusión, creemos que ha estado acertado no dedicarle una habitación para taller de telar, en parajes como este, donde el tejido no está muy desarrollado y donde no se ha incentivado su comercialización, especialmente teniendo en cuenta que estas viviendas son aptas para tejer tanto en el núcleo básico como en los dormitorios.

En cuanto a la luz, no tenemos datos suficientes para poder opinar.

La entrada.

El alero de entrada (Preg. 68).

Si bien en general están satisfechos con el alero de esta vivienda, al insistir con la pregunta algunos han dicho que la lluvia golpea contra la puerta (n° 1, 6, 7). Lo ideal sería, como para los demás aspectos de la vivienda, poder permanecer un tiempo en el paraje, para observar personalmente su funcionamiento.

El vestíbulo de entrada.

No se utiliza como había sido previsto; es sólo un lugar de acceso a la vivienda, a la cocina, al lavadero-baño y al depósito. Esto - se explica porque no se les ha colocado en ningún caso la puerta que separa el vestíbulo de la cocina. Creemos que no se les ha dicho cuáles eran las funciones de este lugar; además de puerta de acceso, la de ser trampa de calor y lugar donde dejar la ropa mojada, las botas, etc. los días de lluvia.

Al no tener la puerta que la separa de la cocina, deja de funcionar como trampa de calor.

Conclusiones y recomendaciones para el alero y vestíbulo de entrada.

El alero cumple con su función; no así el vestíbulo. Sugerimos - hacer el alero un poco más largo. En cuanto al vestíbulo habría que - cerrarlo y explicarle a los pobladores para qué sirve, sugiriéndoles que hagan un perchero.

El depósito

Cumple con la función prevista?

La pequeña habitación que fue proyectada como depósito, cumple con esa función en todos los casos documentados (n° 1, 2, 3, 4, 6, 7, 8). La denominación que le dan los pobladores ya lo anticipa: "depósito", "dehpensa", "dihpensa". Allí guardan la "mercadería" que -- viene en envases voluminosos: de 3 a 7 bolsas grandes ya sea de harina, papas, granos para gallinas, cemento que sobró de las obras, etc. Estas bolsas que colocan acostadas, apiladas unas sobre otras, sobre un pequeño andamio de tablas, a una decena de centímetros del suelo, cubren la mitad del espacio disponible. Cada bolsa de harina chica, por ejemplo, mide 0,75 a 0,45 m. aproximadamente. Como no hay estantes u otro elemento dónde apoyar, dejan en el suelo, contra las paredes, latas, cajones con cueros, lana, la rueda, etc. En realidad son pocas las cosas que guardan aquí, pues usan como depósito la casa anterior, como veremos. Si así no fuera, este depósito sería insuficiente. Recordemos que el proyecto original incluía otros dos depósitos -- más grandes, ubicados fuera de la vivienda. Vamos que no eran superfluos.

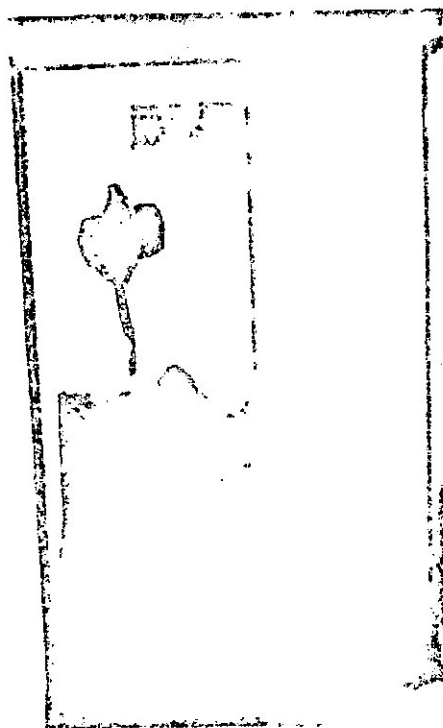
Si se insistiera en no hacer los otros depósitos, se podría ampliar el actual e introducirle estantes para aprovechar más el espacio en altura. Además habría que prever el uso de la anterior vivienda como depósito.

En cuanto a las aberturas, todas tienen una pequeña ventana; varias vinieron sin vidrios. Ninguna tiene puerta. Lo ideal sería cerrar el depósito pues en Quillén los pobladores dicen que hay muchas ratas.

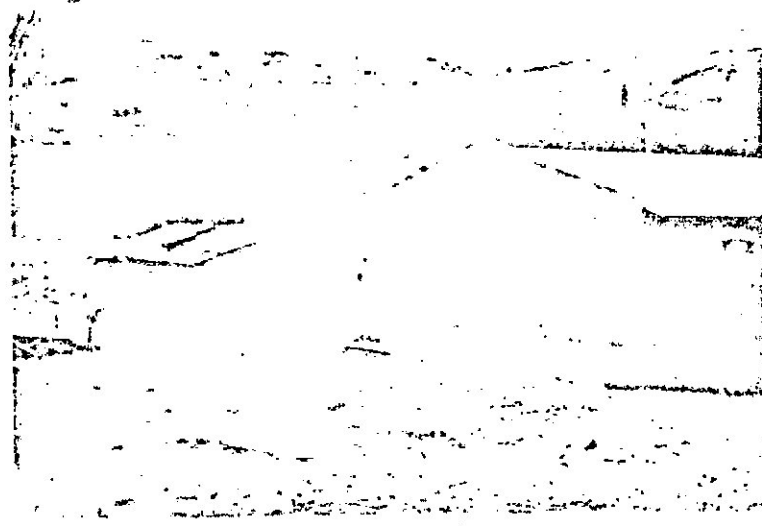
Conclusiones y recomendaciones para el depósito.

El depósito cumple con la función prevista pero debería ser ampliado y provisto de estantes y de una puerta para cerrarlo.

DEPOSITO



DEPOSITO INTERIOR DE LA VIVIENDA .



ANTIGUA COCINA USADA ACTUALMENTE COMO DEPOSITO EXTERIOR .

DEPOSITO



GALPON CERCAHO A LA
VIVIENDA .

QUILLEN

El núcleo sanitario.

El lavadero.

En el lavadero el único equipamiento provisto por la obra es una pileta con canilla, pero sin agua, por el momento. Sería necesario colocar la mesada que estaba prevista para apoyar ropa, etc. Habría que mejorar también el sistema de iluminación, puesto que no hay ventana.

De las 6 casas que están en uso desde junio, sólo en 2 lavan a veces aquí (n° 1, 4). En n° 1, lavan allí la ropa cuando no hace mucho frío, y en n° 4 lavan la ropa y bañan los niños. Los demás usan esta pileta para acumular la ropa sucia, etc. No la utilizan, ya sea porque no tiene agua (n° 2, 8), o bien porque pierde agua el caño de salida del agua (n° 3), o porque no se atreven a hacerlo pues no habiendo recibido autorización oficial para ocupar las casas, temen tapar la pileta (n° 6).

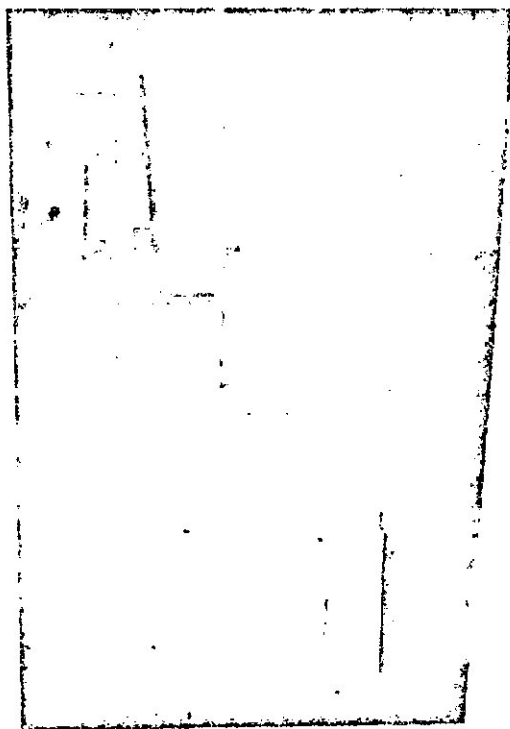
En dos casas se bañan en este lavadero, en un fuentón con agua - (n° 4, 8). En la n° 7, han hecho un tipo de alacena dentro del espesor de la pared que da hacia la cocina. Allí apoyan damajuanas, etc. En esa misma casa, desde este lavadero se accede a un pequeño altillo hecho sobre el cieloraso de machimbre del baño.

El baño (preg. 72-73).

Todos tienen el baño instalado con inodoro, ducha, jabonera y portarrollo. A todas las duchas les falta la flor en el extremo del caño. De todos modos, como no hay agua, sólo utilizan el inodoro arrojando baldes de agua.

En las casas n° 1, 2, 3, usan a veces el inodoro: de noche o cuando hace muy feo tiempo, el resto del día van a la letrina. El n° 4 usa únicamente este baño pues el de la otra casa le queda muy lejos. Los demás (6, 7, 8) no lo usan generalmente porque no tiene agua (n° 7) o por temor a taparlo no habiendo sido autorizados a utilizarlos (n° 6, 8).

LAVADERO



PILETA PARA LAVAR.
ESTANTERIA REALIZADA
POR LOS USUARIOS.

Es notable el cuidado que tienen con este artefacto. No sólo en cuanto a su limpieza, sino que no permiten que los chicos entren al baño, cierran la puerta con llave para que no vayan allí a jugar, no lo usan salvo en situaciones extremas.

Cuando hubo que diseñar el núcleo sanitario, no contábamos con ningún estudio sistemático para Neuquén acerca de la adaptación al inodoro, por parte de pobladores habituados a ir al aire libre o a usar letrinas con pozo descubierto. Este cambio implica una modificación de la posición en cuclillas a la posición sentada del inodoro. Por ello habíamos pensado que esta era una buena oportunidad para abordar el tema.

Sobre 7 casos, en 6 estaban acostumbrados a la posición en cuclillas (letrina con pozo en n° 1, 2, 3, 6, 7; también al aire libre en n° 2; letrina sobre un pequeño canal en n° 4). En un sólo caso tenían una letrina con un cajón tipo asiento colocado sobre el pozo (n° 8). Algunos habían tenido oportunidad de usar el inodoro al trabajar en los pueblos (señoras de n° 1 y 4, familia de n° 7).

Dadas las características experimentales de esta puesta a prueba del prototipo de vivienda, se pensó en dejar la mayor flexibilidad posible al proyecto para ser cual sería la reacción de los pobladores. Por eso el prototipo inicial comprendía ya sea el inodoro común o bien un asiento a la turca (posición en cuclillas), según lo eligiera cada familia. Finalmente esta opción ni siquiera pudo plantearse en el terreno, porque solo había inodoros en los comercios de Neuquén.

Es interesante comprobar que en ninguno de los 7 casos han manifestado haber tenido problemas orgánicos o de otro tipo con el uso de los inodoros. El cambio de posición aparentemente no los afectó (n° 1, 2, 3, 4, 6, 7, 8).

La entrada al baño era opcional. Podía hacerse desde el interior de la casa, pasando por el lavadero, o bien desde afuera de la casa. Esta última posibilidad había sido pensada como una solución intermedia entre la letrina aislada de la casa y el baño incorporado dentro

de la misma. Cada familia debía decidir qué tipo de acceso prefería. En todas las viviendas el acceso es desde el interior, con una puerta que cierra la entrada desde el lavadero. Sobre 7 casos, 6 la prefieren así (n° 1, 2, 3, 6, 7, 8). Sólo una mujer (n° 4) hubiera preferido desde afuera. Ella no sabía si había sido su marido quien eligió la entrada de esa forma (él no estuvo durante la entrevista). Salvo este caso dudoso y el n° 3, los demás dijeron haber elegido ellos mismos la entrada. El n° 3, lo decidieron los albañiles de Neuquén que trabajaron en su casa. Esta fue una de las últimas en terminarse. La falta de continuidad en el equipo que dirigió las obras hizo que no se planteara una propuesta importante del proyecto en ese caso: la participación del poblador en ciertas decisiones.

Conclusiones y recomendaciones para el núcleo sanitario.

Lavadero: En general no se lo utiliza porque no hay agua, es un lugar oscuro y no tiene dónde apoyar la ropa. Es decir que ofrece pocas ventajas en relación a la pauta anterior, tradicional. Sugerencias:

- conectar el agua;
- colocar una mesada;
- dar más luz natural;
- autorizar el uso de la vivienda y de sus instalaciones.

Baño: El baño del prototipo ha introducido tres cambios en relación al "baño" tradicional:

- se ha pasado del recinto aislado, más o menos lejos de la vivienda, al baño dentro de la vivienda, con comunicación íntima, sin inconvenientes;
- se ha cambiado la posición en cuclillas a la posición sentada, sin inconvenientes;
- el "baño" tradicional tenía una sola función y ahora tiene dos: a - la anterior se agrega la de bañarse propiamente dicho. Esto en realidad recién entrará en funcionamiento cuando haya agua corriente.

Sugerencias:

- conectar el agua corriente;
- colocar la flor de la ducha;
- explicarles que no se ha instalado lavamanos en este recinto porque se destinó la pileta del lavadero con esa función.

2.2.4. Análisis de la implantación; asentamiento disperso.

1. La vivienda y los vecinos.

Como ya lo hemos señalado al comienzo de este informe, todos han elegido hacer sus viviendas en forma dispersa y, en general, cerca de la casa anterior. Es decir que se mantuvo la pauta tradicional por la propia decisión de los pobladores.

Al preguntarles si ella prefieren vivir así, separados de los vecinos o si hubieran deseado formar un barrio, por ejemplo alrededor de la escuela (preg. 82), invariablemente han contestado que les gusta así, como están ahora, separados (n° 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8). Dijeron "Bueno, así como estamos, estamos bien" (n° 1); "yo la prefiero aparte, porque se vive más tranquilo" (n° 8), etc.

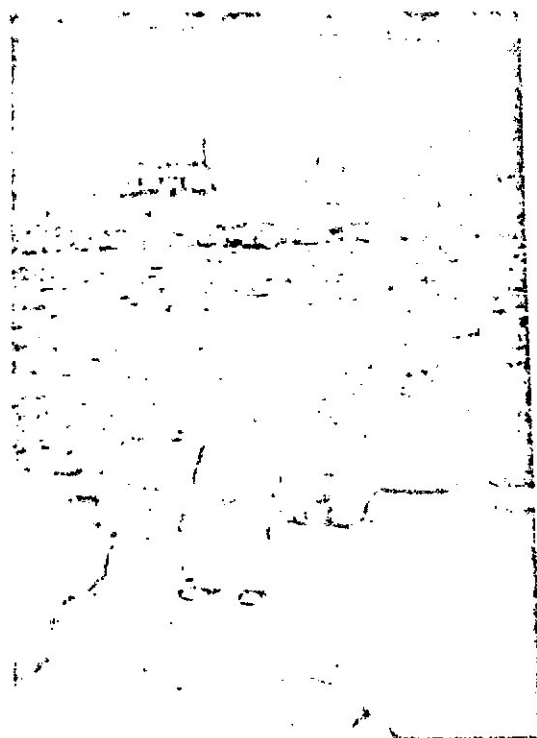
Les hemos preguntado qué sucedería si vivieran en un barrio. Dijeron que, como no son todos iguales, tendrían discusiones, se pelearían, unos tirarían para un lado y otros para el otro. Discutirían "porque muchas veces hay problemas con lo vecino (...) por un ave o por un pibe, ya tiene problemas" (n° 8). Esta señora ha observado que suceda eso en el pueblo de Alciné, donde los vecinos se han rotado por los "pibes". Por eso concluye que "me gusta más lo vecino medio lejito" (n° 8). Incluso el actual secretario del Cacique, si bien dijo haber pedido un "barrio" al Sr. Laurino (Director de Asuntos Indígenas), para su familia prefirió vivir separado porque dice estar más tranquilo; si quiere tener gallinas, por ejemplo, no hay problemas, no hay "mixtura" (n° 5). En ese barrio él ubicaría a las personas, mujeres que viven solas, sin animales, y se los podría hacer un sistema de riego comunal, etc.

Tratando de indagar acerca de temores de tipo mágico entre vecinos, hemos preguntado en la casa n° 8 si un vecino pueda hacerle un mal de ojo, un daño a otro. Contestó que sí. "Antes sucedía así acá. Pero ahora ha --llegado la paz" "Hace como 10, 11 años atrás" era así acá. Ahora hace unos tres años que viven en paz, dice, por la acción de los "bangallo" - (evangelistas).

IMPLANTACION



VALLE DEL RIO QUILLEN.
OBSERVESE UBICACION DE
LAS NUEVAS VIVIENDAS.



DISTANCIA EXISTENTE
ENTRE DOS VIVIENDAS
VECINAS.

QUILLEN

Además viviendas separadas pueden hacer "adelantos", es decir tener huerto, sembrados; animales, leña (n° 1, 4, 5, 6).

En un segundo caso que también eligió la vivienda dispersa, señaló que si vivieran agrupados no pasaría nada siempre y cuando aprendieran a convivir y hubiera lugar para gallinas, etc. Esta es una familia que ha vivido varias veces en pueblos y ciudades (n° 7).

Personalmente opinamos que antes de proponer un asentamiento agrupado habría que crear la infraestructura que hiciera posible la vida en un barrio, ofreciendo reales mejoras y beneficios en comparación con el asentamiento disperso. Creemos que los pobladores se mudarían ellos solos a ese lugar. Si no se hiciera dicha infraestructura, queda demostrado con esta experiencia que las casas pueden construirse perfectamente en forma dispersa en el campo. Y si no, nos preguntamos cuál es el sentido de poner (como hay tantos ejemplos) las viviendas alineadas, cerca unas de otras, en un lugar donde nada justifica construir de este modo: ni las costumbres, ni las fuentes de agua naturales, ni los terrenos de pastoreo, etc... Todo tiende a la construcción dispersa. Un cambio en esta pauta exige un gran esfuerzo previo para desarrollar la infraestructura del pueblo juntamente con un trabajo de tipo social con los pobladores.

En cuanto a la implantación de las viviendas, es decir su ubicación en relación al medio circundante, fue uno de los aspectos que más se vio resentido por problemas de coordinación entre las etapas previas a la construcción. En efecto, hubo sólo dos casos entre la elección de los parajes donde construir y el comienzo de las obras, que eran impostergables. No hubo tiempo suficiente para esperar los largos trámites y estudios técnicos necesarios para aspectos tan importantes como la cuenta de agua potable y de riego, datos específicos de clima para la zona, estudio de suelos aptos para la explotación agropecuaria, etc. Todos estos aspectos se gestionan a través de diferentes instituciones, lo que no simplifica las cosas. Esta carencia de información específica para el paraje, hizo que tuviéramos escasos argumentos para sugerir al poblador una mejor ubicación de su vivienda, con miras a la futura provisión de agua, o a campos más aptos, etc.

El equipo de técnicos del C.F.I. intervino en la implantación de cinco de las ocho viviendas. Se le avisaba al poblador que fuera pensando en la ubicación de su nueva casa y, uno o dos días después, íbamos a conversar con él y su señora acerca de su elección. Una evaluación de la implantación de cada vivienda implica hacer un estudio técnico que está fuera de nuestras posibilidades pero que consideramos - muy necesario que se efectúe juntamente con la evaluación técnica de todas las casas.

Al preguntarles ahora en qué se habían fijado para elegir la ubicación de la nueva casa (preg. n° 81), no han sido muy elocuentes en sus respuestas pues sólo comentaron uno o dos rasgos cuando seguramente han tenido en cuenta muchos otros aspectos, aunque quizás no en forma consciente. Por eso aunque, por ejemplo, sólo dos mencionaron el agua, seguramente los demás también la tuvieron en cuenta. Veamos las respuestas:

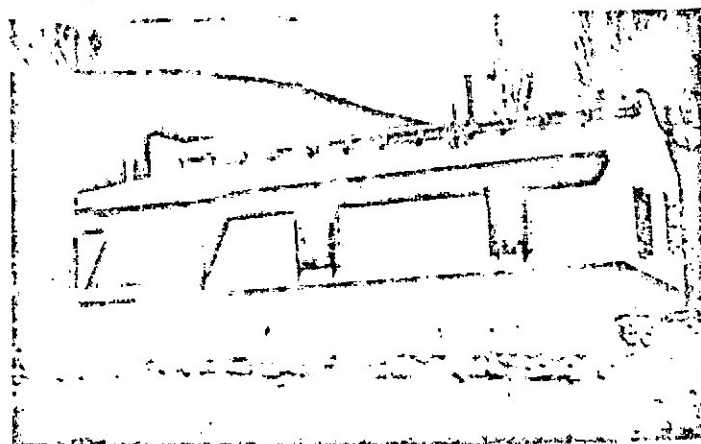
- cerca de la anterior vivienda: 6 casos sobre 8 (n° 1, 2, 3, 6, 7, 8);
- cerca de los padres, de la familia: 2 casos (n° 1 y 3);
- tuvo cuidado en no acercarse a la barda porque allí hay vertientes y es húmedo (n° 1);
- cerca del agua: 2 casos (2, 5). Para los demás, el hecho que esté - cerca de la casa vieja asegura la fuente de agua habitual;
- que el relieve del terreno fuera plano: 3 casos (n° 2, 4, 8);
- que el terreno fuera plano, sin piedras para poder cultivar: 1 caso (n° 4).

Algunos hicieron comentarios acerca de la orientación de la vivienda: En cinco casas cuyo frente mira hacia la ruta, han dicho que esta orientación resultó de:

- la decisión del encargado de obra, según lo manifestaron los pobladores (n° 3, 5);
- su propia elección, "por la vista" y porque así "queda más presentada" (n° 4, 6, 7). El n° 4 la quiso un poco oblicua en relación a la ruta, de modo a darle más la espalda al viento del oeste, "de arriba".



TRES CUERPOS DE UNA
ANTIGUA VIVIENDA



VIVIENDA CONSTRUIDA EN
EL MISMO PREDIO QUE
LA ANTERIOR.

Conclusiones y recomendaciones para la implantación

Por decisión de los pobladores se mantuvo el asentamiento tradicional. Al elegir la ubicación de la vivienda han tenido en cuenta aspectos muy diversos que comprenden la cercanía de la anterior vivienda, la proximidad de la casa de los padres, la presencia del agua, el relieve plano del terreno, su aptitud para ser cultivado, razones estéticas como por ejemplo el orientarla hacia la ruta porque "queda más presentada", "por la vista", etc.

Se recomienda insistir en los preparativos previos a la construcción, tales como la provisión de agua, estudio del suelo, del clima, etc. Pero es importante que estas tareas se hagan con la mayor discreción posible en el paraje y sobre todo sin prometer nada a los pobladores.

IMPLANTACION



VISTA DESDE LA RUTA DE UNA
VIVIENDA, DONDE LAS CONSTRUC-
CIONES ANTERIORES CONFORMAN
EL AREA PERIDOMESTICA.

Elementos peridomésticos.

1. Cambios y funciones.

Los escasos dos meses y medio que están habitando en la casa nueva, la inseguridad en cuanto a poder o no ocuparla y la estación invernal, es decir la menos apta para la vida al aire libre, expliquen quizás el escaso desarrollo de elementos nuevos alrededor de estas casas. Más bien se utiliza el espacio que rodea a la anterior vivienda. No se hay todavía una integración entre ambas. Creemos que esto se dará con el tiempo. Varios han manifestado deseos de cambiar gallineros, cercos, la huerta, etc. de lugar.

Cercos: han hecho algunas modificaciones en el cerco, ampliándolo para incluir la casa nueva (n° 1, 6); uno ha construido un pequeño muro de contención para proteger el desnivel del terreno (n° 7). El que tiene la casa lejos de la anterior (n° 4), ha plantado árboles y hecho una huertita cercada. Otros no han hecho cosas nuevas (n° 2, 3, 8).

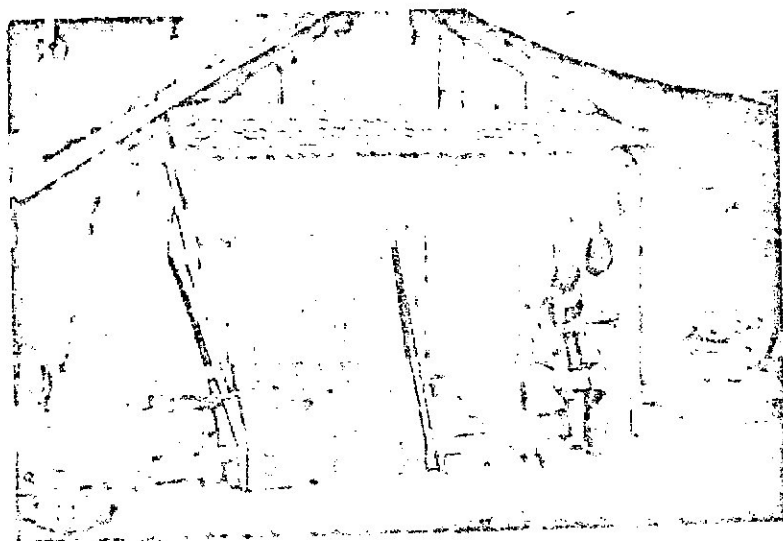
Jardín y huerta: casi todos mantienen más o menos lo mismo que antes (n° 1, 2, 3, 6, 7, 8). Ya dijimos que n° 4 hizo una huerta.

Corral: ninguno tiene. Los pocos que tienen animales utilizan el de otros parientes.

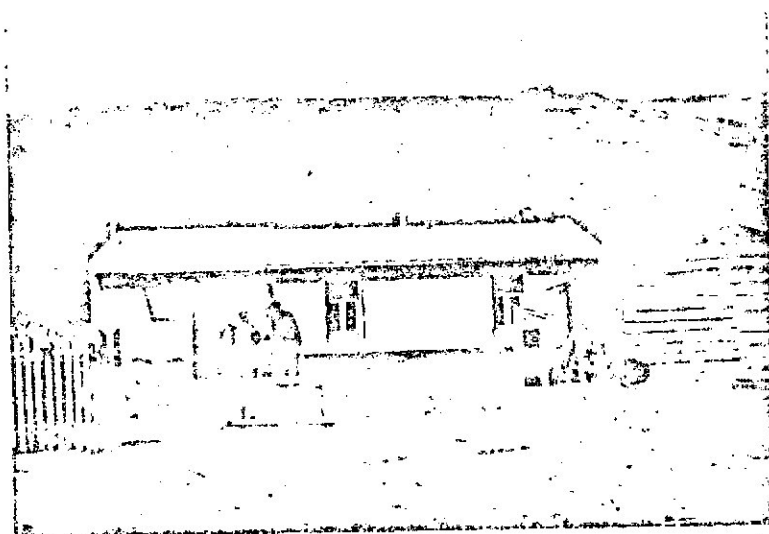
Gallinero: salvo el n° 1, los demás usan el anterior, de tamaño muy reducido (p. ej. de 1,50 x 1,50).

Letrina: salvo el n° 2 y 4, que ahora no tienen letrina, los demás conservan la de antes. De ellos, dos la han corrido un poco de lugar (n° 1 y 8). Están a una distancia que varía entre los 17 y 50 m. de la casa nueva.

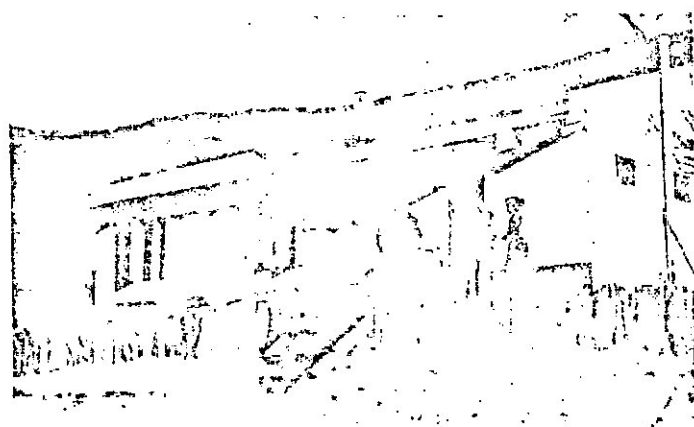
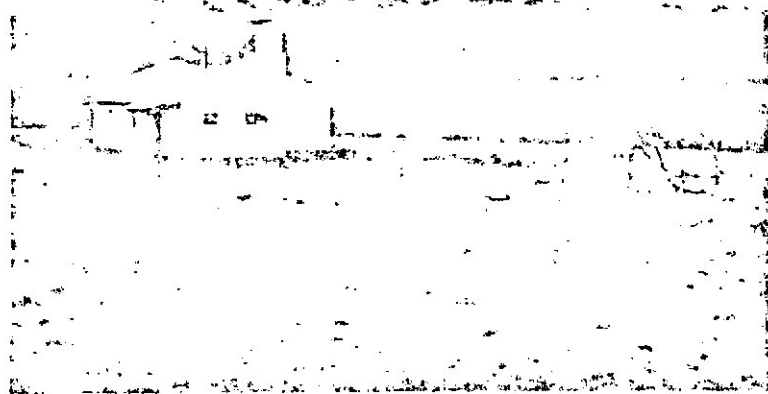
Leña: acumulan al costado de la casa largos palos de leña que bajan por "carradas" de la montaña. Los dejan parados contra una viga alta (como palenques pero de unos 2,50 m. de altura) para que no junten humedad. Los juntan en los bosques de fiores del sur de la Reserva, en abril-mayo. Según las familias varía bastante la cantidad de leña -



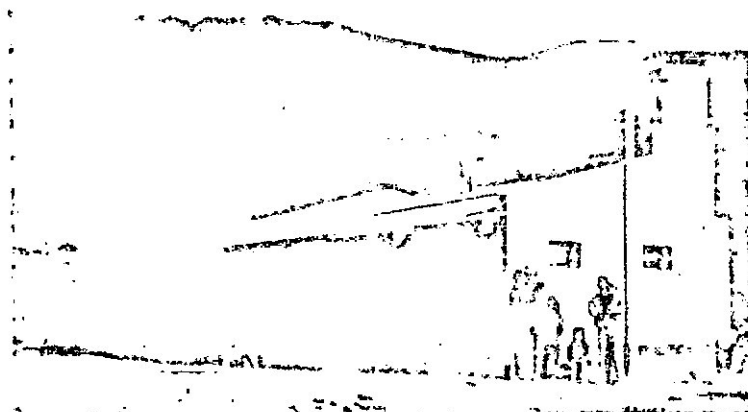
ANTIGUA VIVIENDA .



POR SU UBICACION, EN LA NUEVA
VIVIENDA SE APROVECHAN LOCALES
Y CERCOS QUE COMPONEN EL
ESPACIO FRONTAL .



TRES DE LAS
NUEVAS VIVIENDAS.



que dicen traer: 5 a 10 carradas (n° 4, 7, 8), o dos camionadas (n° 6). Uno dijo que entre mayo y setiembre había usado unas 20 carradas (n° 3). (Una "carrada" es la cantidad que cabe en un carro tirado por bueyes).

Galpones: además del galpón que algunos ya tenían en el anterior "rancho", ahora se utiliza las cocinas y piezas con ese fin y como depósito. Recordemos que el "galpón" se utiliza sobre todo en relación a los animales y al trabajo de campo, en cambio el "depósito" es sobre todo para comida, lana para tejer, cosas vinculadas con el consumo de la familia. Hemos notado el cambio de función en las casas n° 1, 2, 3, 6, 7 y 8) es decir en seis sobre siete visitadas.

El forraje es un elemento de lujo que se guarda para los caballos que son los que más sufren con el invierno. Si bien es poco lo que se cosecha en este paraje, algunos llegan a hacer una pequeña provisión - para el invierno. Esto les ocupa la mayor parte de los galpones, llenando un volumen de unos 2 x 3 x 3 m. para mantener un caballo durante un invierno. Otro calculó que con el galpón lleno podía mantener uno o dos caballos durante uno o dos meses dándoles poco. Otro que por su trabajo utiliza tres caballos, calculó unos 60 fardos (comprados) para el invierno, radionando la comida (n° 6). Las cifras son muy dispares, por lo visto.

Animales: la pobreza de estas familias se pone en evidencia al -- considerar cuántos animales tiene su "capital" (majada):

- 2 familias con 100 lanares (n° 3, 5);
- 1 familia con 60 " (n° 1);
- 1 " con 35 " (n° 7);
- 1 " con 15 " (n° 8);
- 1 " con 6 " (n° 2);
- 2 familias sin animales (n° 4, 6).

Es decir, 8 familias con un total de 316 lanares. Habrá que tener

muy en cuenta estas cifras cuando se decida el monto de las cuotas que tendrán que abonar para pagar las casas.

En invierno los animales están sueltos en los campos sin alambrar de la "invernada", entre el río Quillén y el pie de la ladera montañosa, cerca de las casas. Algunos juntan su majada a la tarde y la lleva al corral familiar (n° 3). Cuando "enalta mucho la nieve" como no dan forraje a las ovejas, los animales bajan a la costa del río donde siempre hay algo de pasto descubierto que comer (n° 1, 3).

2.3. Conclusiones generales del Análisis del Subsistema de Proyecto de los Prototipos.

La satisfacción expresada por los usuarios entrevistados: "estas casas no tienen engaño de nada", "son muy abrigadas", "estamos muy contentos", "como va a ser raro si uno mismo la hizo", etc. etc. nos indican que los prototipos construidos, en términos generales, colman las expectativas y necesidades que en materia habitacional, tenían los pobladores rurales, destinatarios del Programa.

Las modificaciones propuestas por el proyecto, a la casa natural, en términos de mayor superficie y volumen, número de locales, continuidad espacial, separación de funciones, aislación térmica e hidráulica, iluminación y equipamiento fueron aceptados y valorados por los pobladores que las consideran adecuadas para el desarrollo de su vida individual y familiar.

Las pautas de uso de la vivienda rural, son facilitadas por el proyecto analizado, que mejorando las condiciones de habitabilidad e incorporando los aspectos positivos de la vivienda natural, logra potenciar la vida dentro y fuera de la vivienda. En este último aspecto, los criterios de implantación son fundamentales para la obtención de los objetivos planteados y fueron respaldados por el apoyo unánime de los pobladores.

El uso integral de las instalaciones sanitarias, aspecto importante de la propuesta pues incorpora al interior de la vivienda el agua, no pudo ser evaluado integralmente como ya ha sido señalado. Pero el uso dado en Quillén y en Picún Leufú al núcleo sanitario, nos permite asegurar que con la incorporación del baño, asegurando la elección del ingreso -exterior o interior-, se da una solución al problema de higiene y confort de la vivienda rural.

El valor "abrigo" de la casa, tan logrado especialmente en la vivienda natural -que se convierte en una cueva acogedora- pero inhabitable por el hacinamiento y las pésimas condiciones de aislación hidráulica y térmica, es recuperado en los prototipos por medio de un dise-

No compacto. Este diseño compacto agrupa todas las funciones que en aquella vivienda se daban separándolas en conjuntos: cocinar-comer-estar; -dormir-guardar-higienizarse-acopiar constituyéndose en una respuesta adecuada al programa planteado.

Por tanto, se considera que el prototipo realizado satisface las --pautas socioculturales de uso de la vivienda de los pobladores rurales --de los parajes analizados y los requisitos que plantea el medio físico-económico en esta materia, siendo necesario solo ajustes o incorporaciones menores para lograr los objetivos propuestos.

2.4. Criterios generales de diseño de viviendas rurales.

2.4.1. Implantación de las viviendas rurales.

Implantación general.

La recomendación respecto de la implantación general de las viviendas rurales, es mantener la estructura de los parajes, facilitando las comunicaciones internas mediante las obras necesarias.

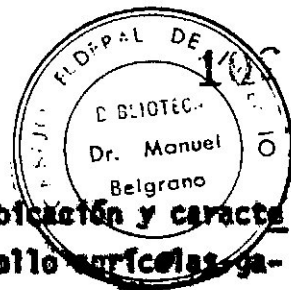
Implantación particular.

La implantación particular debe realizarse luego de un detenido análisis de las facilidades existentes tanto naturales como las incorporadas o a realizar por el hombre.

Dicho análisis incluirá un relevamiento del paraje, detectando - los mejores lugares para recibir viviendas, tanto los ya utilizados - con ese fin como los deshabitados.

Los elementos a tener en cuenta para la selección de los lugares aptos, serán los siguientes:

- 1°. **Topografía.** Determinación de las zonas no inundables y aptas para desarrollos productivos agrícola-ganaderos.
- 2°. **Microclima.** Ubicación de los lugares donde por condicionantes especiales (naturales o realizadas por el hombre) el clima se va modificado favorablemente. Uno de los factores a tener muy en cuenta - es la posible protección de los vientos dominantes.
- 3°. **Infraestructura y accesibilidad al equipamiento comunitario.**
 - a) Detección de las fuentes de aprovisionamiento de agua y determinación de su calidad y cantidad probables.
 - b) Facilidad de intercomunicación de las familias entre sí y con el equipamiento, priorizando la posibilidad de acceso sobre las distancias a recorrer. Se deberá evitar que las nuevas viviendas puedan quedar aisladas por razones topográficas o climáticas del resto del paraje.



4°. Programas a desarrollar. Determinación de la ubicación y características especiales de los programas de desarrollo agrícolas-ganaderos-forestales, etc. que estuvieran previstos.

En función de los elementos anteriormente analizados, se evaluará y decidirá en conjunto con los usuarios, la conveniencia de realizar la vivienda en el lugar ya ocupado, o en otro que resultare más apto. Se tratará de priorizar la implantación particular de la vivienda en el predio ya ocupado y transformado por la familia, siempre y cuando otra ubicación no resultare en función de los criterios anteriormente enunciados, mucho más conveniente.

2.4.2. Tamaño de las viviendas y posibilidades de crecimiento.

Se deberán resolver los nuevos prototipos con tres dormitorios (ampliables a cuatro o cinco) y previendo su construcción en etapas. El núcleo básico y de servicios, deberá dimensionarse en función de una ocupación de un matrimonio y 6 hijos.

2.4.3. Criterios para el diseño de cada local.

Respecto de cada local, los criterios generales de diseño, son - los siguientes:

- Dormitorios

* Uso:

Las funciones que se desarrollan en los dormitorios están ligadas exclusivamente al descanso y al guardado de ropa.

El número de dormitorios dependerá de la cantidad de hijos -siempre numerosa-, debiéndose prever:

- 1 para los padres e hijos menores (hasta 2 años)
- 1 para los hijos varones, con capacidad para 3-4 camas
- 1 para hijas mujeres, con capacidad también para 3-4 camas.

De todas maneras, los prototipos deberán tener previsto -en lo posible- la forma de incorporar mayor número de dormitorios.

* **Trama.**

La trama deberá permitir la ubicación de 3-4 camas y lugares suficientes de guardado.

* **Aberturas.**

El tamaño de las aberturas deberá estar siempre en función de las necesidades de ventilación sin que esto signifique anular totalmente la iluminación natural del local.

* **Equipamiento.**

Se deberá proveer a los dormitorios del número necesario de camas y alrededor de 1,50 m³. de volumen de guardado.

* **Cocina-comedor:**

Uso: Las funciones estar-cocinar y comer, deberán reunirse en un solo espacio.

Trama: La trama deberá permitir el desarrollo de las funciones previstas.

Aberturas: Este local deberá contar con aberturas para iluminación y ventilación, similares a las previstas en el prototipo evaluado.

Equipamiento:

Cocina: Se deberá proveer un elemento que integre ambas funciones: calefaccionar y cocinar, a fin de evitar el consumo excesivo de leña. Asimismo, el tipo de leña (dura o blanda) existente en cada paraje, determinará el uso de cocina económica de hierro fundido o "tacho" de latón.

En todos los casos, se reforzará la calefacción con estufas portátiles, con el debido asesoramiento acerca de la necesidad de ventilación de la habitación.

* **Mesada-pileta:**

Se proyectará su ubicación en directa relación con la cocina y se dimensionará para satisfacer las necesidades de lavado y preparación.

*** Depósito.**

El tamaño del depósito debe estar en relación directa con la accesibilidad y distancia a los centros de aprovisionamiento. Por lo tanto, las viviendas de aquellos parajes que por cuestiones climáticas o topográficas se encuentran o puedan encontrarse casi totalmente aislados, - deberán contar con mayores volúmenes de guardado que las que tienen una fácil conexión con el aprovisionamiento. Asimismo, deberá tenerse en cuenta que la falta de vehículos y las distancias propias de un paraje rural disperso, determinan la necesidad de compras periódicas exclusivamente.

Estos depósitos deberán proveerse con el equipamiento adecuado: estantes de distintas medidas y resistencia (para permitir ubicar acopios de alimentos en bolsas) y ganchos para herramientas.

Los cerramientos de las aberturas deberán facilitar la ventilación del local y su aislamiento del resto de la vivienda.

Area Peridoméstica.

Se deberán proveer galerías y ramadas de uso múltiple.